

7/2013
65. Jahrgang
Juli

Belder Belper



3 Kultur | **7** Sport | **19** Natur | **21** Bunt gemischt
23 Geschäftsleben | **26** Dorfgeschehen

probst

Lebensräume gestalten.
wohnen | essen | schlafen | arbeiten



Probst + Eggimann AG | Dorfstrasse 50 | CH-3123 Belp
Tel +41 31 818 80 80 | Fax +41 31 818 80 81 | www.probstbelp.ch | info@probstbelp.ch

Sony Center Belp



Sony Center Belp
zimmer media ag
viehweidstrasse 11
3123 belp
tel. 031 819 88 33
www.zimmermedia.ch



GARTENPFLANZEN
DAEPP
MÜNSINGEN



Seit 1875 für Sie da. www.daepf.ch

Alle Pflanzen...

für Ihre Terrasse



Ganzheitskosmetik *Christine*



Christine Grichting
dipl. Naturkosmetikerin
Facial Harmony Practitioner
i.A. Ernährungsberaterin

Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88
info@christinegrichting.ch • www.christinegrichting.ch

Wittner

SPORTS
Switcher Corner

Wittner

BODYWEAR

MITTELSTRASSE 8, BELP • 031 819 11 65

elektro jost ag

Elektro und Telematik

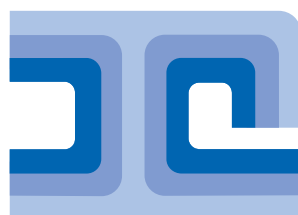
Beat Jost
Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Natel 079 460 73 73
beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19
Fax 031 819 19 65

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34

Wo wir sind ist Farbe.ch



RAMSEIER BELP AG

Sanitär • Heizung
031 819 10 34 www.ramseierbelp.ch



Belper Chor

Arbeiten, Abschalten, Ausruhen, Auftanken. rk. **Arbeiten:** Unser Dirigent Mathias Behrends ist an der Hochschule der Künste in Biel als Leiter der Schweizer Opernstudios tätig. Wegen unerwarteter Verzögerungen übernahm unser Dirigenten-Stellvertreter Klaus Scheibenpflug eine der letzten Proben. Vom Einsingen über die Stimmenproben bis hin zum vierstimmigen Gesang war es eine etwas andere Probe. Uns wurde wieder einmal bewusst, wie sehr man sich an einen Stil gewöhnt. Es ist gut, wenn man ab und zu durch eine andere Hand geleitet wird, so bleibt man flexibel und wachsam. Klaus Scheibenpflug danken wir ganz herzlich für seinen spontanen Einsatz! Gleichzeitig durften wir eine Sängerin und einen Sänger zum Schnuppern begrüßen. Das freute uns natürlich sehr, und wir hoffen, dass es ihnen bei uns gefallen hat und sie unsere Reihen weiterhin unterstützen werden!

Abschalten: Unser nächster Event fand nicht auf einer Bühne statt. Ein geselliges Bräteln mit allen Sängerinnen und Sängern sowie unseren lieben Freiwilligen stand auf dem Programm! Wir versammelten uns im Haus von Vreni und Walter



Ramseier und verbrachten trotz Regen und Kälte einen fröhlichen Grillplausch. Für die liebe Gastfreundschaft der beiden danken wir ganz herzlich. Ebenfalls ein grosses Merci allen, die unser Buffet mit leckeren Speisen bestückten.



Ausruhen und Auftanken: Wir starten in die Sommerpause! Ein grosser Teil von uns wird am 11. und 12. Juli beim Gigathlon hinter den Kulissen mitwirken und so doch noch vor Ort sein!

Für Sie notiert!

Eine Aufstellung der «Campagna» Sommer-Events finden Sie im Geschäftsleben

Juli

27. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz

August

3. Familiengartenverein, Gartenfest, Gartenareal des FGV, Einschlag

21. Elternverein, Zyklusshow (Elternabend), Pfrundschüür

23. Kulturverein Campagne Oberried, Trio Tiglio

24./25. Jungschar, 30-Jahre-Jubiläum, Dorf-/Dorfschulhausplatz

25. Musikgesellschaft, Waldgottesdienst, Belpberg

25. Satus, Leichtathletik Herbstwettkampf, Mühlematt

30./31. Wyhus, Italien-Tage mit Degustation, Sägetstrasse 33

30./01.09. Kunstaussstellung, Ehemalige Sagi auf dem Belpberg, www.sagievent.ch

31. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz

31. Elternverein, Zyklusshow (Workshop), Pfrundschüür

Titelbild: Der diesjährigen Badesaison war kein guter Start beschieden. Der Mai zeichnete sich durch miserables Wetter aus und die Zahl der Eintritte blieb mit 2988 sehr bescheiden (2012: 8347). Besser und vor allem auch wärmer wurde es in den ersten Juni-Wochen. Dabei ergab sich aber in den letzten zwei Wochen kaum anständiges Badewetter. Die heissen Tage brachten aber Spitzenresultate: Am Sonntag, 16. Juni wurde es in der Anlage recht eng. Am Abend wurden nämlich über 3620 Eintritte gezählt! Dazu wurden auch am folgenden Tag 3185 Badegäste erfasst. Damit darf sich das Juni-Resultat mit total 26 170 Eintritten (18 313) immerhin sehen lassen. – «**Spiel, Spass und Sport**» nennt **Fritz Sahli** sein Bild, das er in der Belper Feriendestination «Giessenbad» geschossen hat und hofft, dass es doch noch richtig Sommer wird. Die Tage vor Redaktionsschluss deuten jedenfalls darauf hin!

Praxis für
*Craniosacrale
Biodynamik*



Antonietta Baccile
Dipl. Craniosacral Therapeutin
BCST und Cranio Suisse®

Eggenweg 3 3123 Belp
078 888 18 68
info@craniosacral-belp.ch
www.craniosacral-belp.ch

**klimag
heizungs ag**

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01
www.klimag.ch
Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher

Wo wir sind ist Farbe.ch

Hansueli Gasser

- Gartenunterhalt und Reparaturservice
- Gartengestaltung
- Pflasterung von Vorplätzen
- Unterhalt von Tennisplätzen
- Betonschneiden und Kernbohrungen
- Muldenservice




Mittelstrasse 1, 3123 Belp
Tel. 031 819 92 92, Fax 031 819 94 94
Natel 079 450 74 74
www.minimuldenservice.ch

WIR IHRE räumen, entrümpeln, entsorgen, reinigen
Wohnung, Garage, Estrich, Keller, Geschäft

swiss-broc.ch
BROCKENSTUBE
... wo Menschen sich entwickeln ...

Tel. 079 102 48 48 · Belp · www.swiss-broc.ch

Gasser Mediaprint GmbH

Rubigenstrasse 56 • 3123 Belp
Tel. 031 819 12 95 • Fax 031 819 47 88
info@druckerei-gasser.ch • www.druckerei-gasser.ch



Design Print Finish

KLOPFENSTEIN Industriespenglerei
Apparatebau
Bauspenglerei
Blitzschutz
Dachreparaturen

Wir formen Blech

Hühnerhubelstrasse 97
3123 Belp
Tel. 031 819 45 50 | info@klopfenstein-spenglerei.ch
Fax 031 819 41 28 | www.klopfenstein-spenglerei.ch

3123 Belp
GRÜNIG
GmbH

Eichholzweg 3
Tel. 031 819 04 74
www.grueniggmbh.ch

Schlosserarbeiten
Reparaturen
Stahlkonstruktionen
Mech. Werkstätte
Brennschneiderarbeiten

So wie man sich bettet...

Grosse Ausstellung über 2500 m²


Möbel Ryter
Möbel nach Mass



CH-3664 Burgstein-Station bei Seftigen · S-Bahn S4/44 · Tel. 033 356 11 28 · www.moebel-ryter.ch

riegelwerbung.ch

straub hydraulik ag
allmend
3123 belp



Tel. 031 819 10 38 Aerospace
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205
straubhydraulik@belponline.ch

Physiotherapie Steinbach
physio aktiv
3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

FÜR IHREN WOHNRAUM IN DER NATUR

Lassen Sie sich inspirieren!

52-Wochen-Gartenbereitschaft:
www.feller-gartenbau.ch oder rufen Sie uns an
031 951 00 53.

Wir beraten Sie gerne und kümmern uns
engagiert um Ihren Garten.

FELLER GARTENBAU:
plant, baut und pflegt
Gärten von Bern bis Gstaad.



FELLER GARTENBAU
MURI BERN GSTAAD

Die erste Probe nach den Ferien findet am 14. August zusammen mit dem Gemischten Chor Kiesen in Jaberg statt. Treffpunkt 19.20 Uhr auf dem Parkplatz der Musikschule Belp.

Jodlerchörli

Ausflug und Openair. dm./al. Am 1. Juni begab sich das Chörli mit den Menschen der Langzeitpflege auf einen gemeinsamen Ausflug. Morgens um 10 Uhr wurden alle auf die PWs verteilt und die Reise konnte beginnen. Via Belp, Meikirch und Aarberg nah-



men wir Kurs auf Studen bei Biel. Im Restaurant Florida genossen wir ein feines Mittagessen und die Zeit wurde mit Liedvorträgen des Chörli verkürzt. Um 15.30 Uhr traten wir müde aber glücklich die Heimreise an.



Am 21. Juni fand das Open Air auf dem Dorfplatz statt. Das Chörli war natürlich auch dabei. Mit Liedern wie «e gschänkte Tag» und «Bsinnsch di no» begeisterten wir die Zuhörer. Während den Vorträgen wurde Arnold Tännler verabschiedet. Das Chörli dankt ihm für die gute Zusammenarbeit und für seine Flexibilität, die er in all den Jahren immer wieder dem Chörli bewies.

Das Chörli geht jetzt in die Sommerferien und trifft sich am 13. August in alter Frische wieder zu den Proben.

kultur campagne oberried

Harmonie. dea. Dass Gürbetaler Musiker einen renommierten Ruf haben, hat sich weit über die Grenzen des Kantons herum gesprochen. Dass aber der Abend des 21. Juni in der Campagne Oberried den Gästen so kurzweilig erschien, lag zweifelsohne daran, dass die Kompositionen von Kummer, von Weber, Doppeler und Damaré so virtuos vorgetragen wurden. Die Künstler Christa-Maria Sibold, Martin Kunz und Anna-Maria Legocka – kurz: das **Trio Cantabile** – entlockten ihren Instrumenten perfekte und melodiose Klänge. Vor allem die Piccolo-Flöte als auch die Bass-Klarinette sorgten für reizvolle und harmonische Intermezzi. Im Anschluss an das Konzert fanden angeregte Gespräche mit den heimischen Künstlern im Bistro statt.

Agenda. Nach der Sommerpause im Juli freuen wir uns am **23. August, 19.30 Uhr**, auf das junge, temperamentvolle **Trio Tiglio**, das uns mit musikalischen Leckerbissen verwöhnen wird. Dann folgt, wie stets im Frühjahr und im Herbst, eine saisonale Pause, die am **8. November** mit dem Musikkabarett **Jamais le matin** beendet wird.

Musikgesellschaft

Sommerpause. st. Am Openair-Konzert vom 21. Juni war Petrus ganz auf der Seite der Musikanten. Konnten doch die diversen Darbietungen bei trockenem Wetter durchgeführt werden.



Der Anlass wurde auch genutzt, um **Arnold Tännler**, dem langjährigen Wirt des Restaurants Kreuz zu danken. Zu Ehren von ihm, übergab die **Präsidentin Therese Schlüchter** die Partituren des «Arnold Tännler-Marsch» in einem grossen Bilderrahmen. Komponiert ist der Marsch von Ehren- und Aktivmitglied Werner Jost. Die Uraufführung des Stückes glückte und die Überraschung und die Freude über einen eigenen Marsch war und ist immer noch riesengross.



Vereinsaktivitäten. Als Ehrenmitglied hat **Peter Trachsel**, ein ehemaliger Präsident, zu seinem 65. Geburtstag ein kleines Ständli verdient. Am 28. Juni wurde ihm zu Ehren ein paar Stücke gespielt und gemeinsam mit den Musikanten liess er das erste Halbjahr bei einem gemütlichen Bräuten ausklingen. Das zweite Halbjahr starten die Musikanten dann mit der **musikalischen Umrahmung der Bundesfeier** am 31. Juli. Der



Maler- und Gipsergeschäft
Farbgestaltung für
Fassade und Raum

Brückler GmbH
Holzackerstrasse 7
3123 Belp
Telefon 031 961 15 05
brueckler@brueckler.ch

Wo wir sind ist Farbe.ch



STALDER KÜCHEN

KÜCHEN
BADEZIMMERMÖBEL
SCHRÄNKE
TISCHE, BÖDEN

www.stalder-kuechen.ch
3672 Oberdiessbach | 031 770 21 00

Gerber Heiniger Zutter | Architekten

Wir bauen auf ein gutes Gefühl.

Gerber Heiniger Zutter Architekten AG, CH-3123 Belp
Telefon +41 (0)31 818 70 70, www.ghz-architekten.ch

weberarchitekten

Gürbeweg 14
CH-3123 Belp
Telefon 031 819 00 72
www.weber-architekten.ch



messerli architekten ag
rubigenstrasse 12 3123 belp
telefon 031 810 40 50
www.messerli-architekten.ch

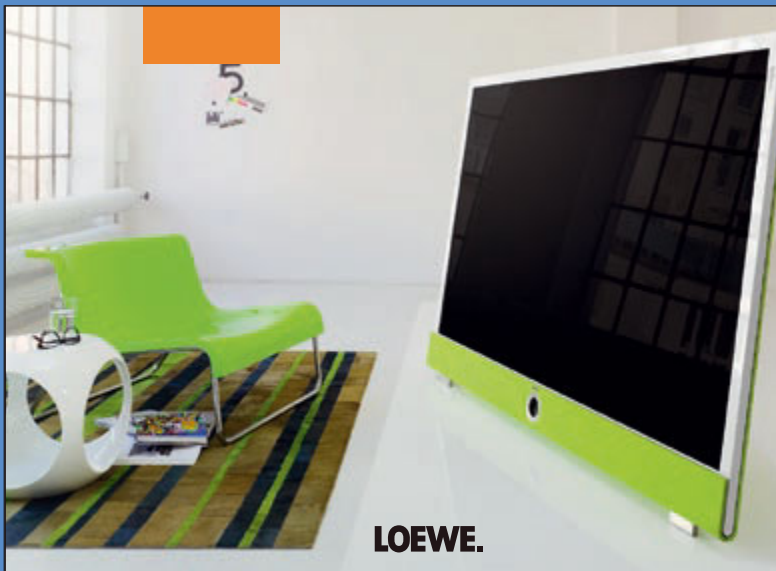
Pneuhaus Brönnimann Belp

- Pneus & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung

- Hühnerhubelstrasse 73
- 3123 Belp
- Tel. 031 819 55 22
- Fax 031 819 61 20
- www.pneu-belp.ch
- info@pneu-belp.ch



Dorfstrasse 47 • 3123 Belp
Telefon 031 819 40 76 • Fax 031 819 89 76
täglich geöffnet



LOEWE.

Die grosse Erlebniswelt für Bild, Ton und Wohnen!

Bernstrasse 95
3122 Kehrsatz-Bern
Telefon 031 963 15 15
www.kilchenmann.ch



Kilchenmann
AUDIO • TV • VIDEO

musikalische Schwerpunkt im zweiten Halbjahr liegt dann ganz besonders beim **Adventskonzert** vom 7. und 8. Dezember. Die Stücke sind zum Teil schon ausgewählt und warten auf einen grosszügigen Spender. Fühlen Sie sich angesprochen und möchten gerne ein Stück spenden, dann melden Sie sich doch bei unserem Musikkommissions-Präsident Ruedi Mumenthaler, 079 724 60 48, oder bei einem Musikant.

Trachtengruppe

Blasmusik und Volkstanz. mm. Ist das denn machbar, das geht doch nicht? Und ob das geht! Wer am 21. Juni auf dem Dorfplatz beim Open Air der Musikgesellschaft dabei war, konnte sich mit eigenen Augen und Ohren überzeugen. Mit dem Marsch «alte Kameraden» begann unser gemeinsames Programm. Die Musikgesellschaft spielte so wunderbar rassig, dass wir gar nicht merkten, wie uneben die Pflastersteine waren.

Es wurde ein gemütlicher Abend an diesem längsten Tag. Das Jodlerchörli hat mit seinen Liedern auch dazu beigetragen. Dieser Abend war auch der zweitletzte Arbeitstag von Arnold Tännler im «Kreuz». Als Dank für die gute Zusammenarbeit während der vielen vergangenen Jahre, überreichten ihm Kathrin Engel, unsere Präsidentin und Fritz Tschirren vom Jodlerchörli gemeinsam einen «Schnousikorb». Danke Arnold!



Um den Hunger und Durst zu stillen war auch gesorgt. Ebenfalls für die süssen Gelüste. Bei Kaffee und Torten, die von den Trachtenfrauen gebacken wurden konnten wir den Abend ausklingen lassen. Leider machte ein Regenguss der Gemütlichkeit ein Ende und wir mussten unter das Dach flüchten.



Badmintonklub

Juniorenturnier. ms. Die Turnierteilnehmer und -teilnehmerinnen v.l.n.r. oben: Sabrina Schneider, Anna und Maria Rüfenacht, Sarina Bachmann, Guenièvre Chatelt, Anisha Kienner. Unten v.l.n.r.: Robert und Nick Soltermann, Patrick Dürrenmatt, Gian Luca Nienhüser, Marc Läderach, Tobias Kessler. Am Dienstag, 2. Juli fand das klubinterne Turnier der Junioren



Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Auflage

7200 Exemplare

Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84
Monika Sommer, Gantrischweg 17, 3123 Belp 031 530 12 54
redaktion@derbelper.ch

Druck und Verlag/www.jordibelp.ch

monica.gruetter@jordibelp.ch 031 818 01 35

Inserate/www.jordibelp.ch

inserate.derbelper@jordibelp.ch 031 818 01 17

Abo/Adressänderungen/www.jordibelp.ch

abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Jahres-Abonnement

www.derbelper.ch

Fr. 21.–



mit zwölf Teilnehmer und Teilnehmerinnen statt. In zwei Gruppen zu je sechs Personen konnten sich alle in fünf Runden, also jeder gegen jeden, messen. Erfreulich mit was für Einsatz und Wille gespielt wurde. Sieger der Gruppe 1 war Gian Luca Nienhüser und Siegerin der Gruppe 2 Sarina Bachmann. Gratulation.

Sommerpause. es. Während der Sommerferien findet kein geführtes Training statt. Wenn die Turnhalle Neumatt am Dienstag frei ist (www.badminton-belp.ch → Spielzeiten → Link der Gemeinde), kann durch den Sommer frei gespielt werden. Ab dem 13. August wird wieder in der Turnhalle Neumatt trainiert und gespielt. Die **Junioren** von 17.30 bis 19 Uhr, die **Aktiven** von 19 bis 20 Uhr und die **Plauschspieler** von 20 bis 21.30 Uhr. Ab 23. August können auch **alle Klubmitglieder** in der Sporthalle Matte in Toffen, von 17.30 bis 20.30 Uhr, frei spielen.

Bouleklub

Belp ist bei der Vereinsmeisterschaft an der Spitze! ch. Die 3. Runde der regionalen Vereinsmeisterschaft fand am 15. Juni in Interlaken statt. Wie schon in Wünnewil erkämpften sich unsere drei Teams Spitzenplätze und sind nun sogar auf dem ersten Platz. **Thomas** und **Xian von Steiger** wurden in Interlaken Dritte und holten damit dreizehn Punkte für unseren Klub. **Res Marti** und **Sébastien Louis-Napoléon** sicherten sich den sechsten Rang und **Emma** und **Ernst Rudin** konnten noch sieben Punkte gutschreiben. Zusammen schafften sie somit dieses fantastische Ergebnis.

3. Cup Belper Knolle. Am **30. Juni** fand der Cup Belper Knolle statt. Das Gourmetturnier und das perfekte Wetter zogen Boulespieler und Zuschauer an wie noch nie. 28 Mannschaften forderten unsere Flexibilität heraus. Kurzfristig mussten zusätzliche Bahnen improvisiert werden. Satay-Spiessli, Bratwürste, Reissalat und Crêpes wurden restlos konsumiert. Den ersten Preis holte sich das Frauenpowerteam **Sintia Rütsche** und **Yvonne Schüpbach** (unser Bild). Sie gewannen als einziges Team alle fünf Runden. Platz zwei belegten **Jürg Wegemann** und **Daniel Marti** aus Burgdorf und den dritten Preis konnten **Toni Caspar** und **Gianni Python**, ein neues Belper Team, mit nach Hause nehmen. Dass wir trotz der unerwartet hohen Teilnehmerzahl für jeden Spieler einen Preis abgeben konnten, verdanken wir unseren Gourmetsponsoren Chäs Glauser und Metzgerei Reber. Ganz besonderer Dank gilt unserem Hauptsponsor, der Vaudoise Versicherung, Willy und Corinne Minnig. www.boule-belp.ch



Eishockeyklub

Hauptversammlung. dm. Am Mittwoch, 19. Juni, haben sich 58 Mitglieder zur 68. Hauptversammlung des EHC im Landgasthof Linde eingefunden. Die neuen Gesichter der 1. Mannschaft

wurden vorgestellt und die Jahresprogramme der beiden Teams erläutert. Patrick Baumann hat seinen Rücktritt aus der 1. Mannschaft bekannt gegeben und wurde im Zuge der Versammlung zum Ehrenmitglied ernannt. Der Vorstand verdankt ihm damit seinen jahrelangen Einsatz für den Verein.

1. Mannschaft. Für die 1. Mannschaft neigt sich die Sommertrainingsphase langsam dem Ende zu. Bereits am 6. August findet das erste Eistraining in Worb statt. Das wird auch der Startschuss für eine intensive Vorbereitung auf die bevorstehende Saison sein. Total werden vor dem Saisonstart 22 Eistrainings und 10 Vorbereitungsspiele absolviert. Das erste Mal das Trikot überstreifen in der Vorbereitung werden die Jungs am 11. August im Wislepark in Worb gegen den EHC Weinfelden.

2. Mannschaft. Für die Jungs vom «Zwöi» heisst es jedoch noch etwas Geduld haben mit dem Eiskontakt. Sie müssen noch gut einen Monat länger auf dem Trockenen schwitzen. Für sie geht es erst im September los mit Eistraining und Vorbereitungsspielen. Bis dahin wird fleissig zweimal pro Woche gejoggt, gehüpft, an der Koordination, Kraft und Schnelligkeit gearbeitet und was sonst noch alles so nützlich sein soll, zum Eishockey spielen, durchexerziert. Was dabei natürlich nie fehlt ist der Spass, mal mehr und mal weniger.

Fussballklub

Trainingslager. stg. Die diesjährigen Junioren-Trainingslager finden zwischen dem 8. und 11. August in Spiez statt. Anmeldeformulare finden sie auf www.fcbelp.ch.

Torhüter. Für unsere Juniorenteams C, B und A suchen wir dringend zwei bis drei Torhüter. Ihnen bieten wir die Möglichkeit, in der CCJL zu spielen. Wir fördern die Keeper in einem gezielten Torhütertraining. Interessenten melden sich bei Hansjürg Habegger, 079 531 52 58.

Erfolgreiche Junioren. Die Junioren des FCs schreiben Vereinsgeschichte. Nach den Aufstiegen der A- und B- Junioren werden erstmals drei Teams in der höchst möglichen Juniorenkategorie, in der Coca Cola Junior League spielen. Die Ca-Junioren wurden sogar in dieser Kategorie Gruppensieger und spielten unter den acht besten Teams der Schweiz um den Schweizermeistertitel und gewannen erstmals den Berner Cupfinal in Lyss.



Vereinsversammlung. Der FC wächst und mit ihm die finanziellen Anforderungen. Zuhanden der Vereinsversammlung

vom 9. August im Klubhaus wird deshalb eine Anpassung der seit 1994 unveränderten Mitgliederbeiträge beantragt. Detaillierte Informationen finden sie auf www.fcbbelp.ch unter Erhöhung der Mitgliederbeiträge.

Handballklub

Hauptversammlung. hh. Am 30. Mai konnte der Präsident Rolf Stauffer in der «Linde» eine stattliche Anzahl Vereinsmitglieder zur diesjährigen Hauptversammlung begrüßen. Sie konnten erfreulicherweise von der gesunden finanziellen Lage des Vereins Kenntnis nehmen. Der Kassier Patrick Hertig betonte aber, dass der Verein sehr auf die Einnahmen des jährlich stattfindenden Sponsorenlaufs angewiesen ist. Da sich in der vergangenen Saison einige Mitglieder um diese Pflicht gedrückt hatten, beschloss die Versammlung, in Zukunft den nicht am Sponsorenlauf Teilnehmenden 200 Franken in Rechnung zu stellen!

Die Jahresberichte der Trainer Heinz Haussener (Damen 3. Liga), Beat Schärer (Herren 4. Liga) und Martin Galliker (Junioren U15) zeigten eine erfreuliche Entwicklung auf. Während für die neu zu bildende U15-Mannschaft keine Prognosen gemacht werden kann, erwarten die beiden Trainer der Aktivmannschaften in der nächsten Saison einen Schritt nach vorne!

Der Vorstand, der sich in seiner bisherigen Zusammensetzung weiter zur Verfügung stellte, wurde mit Akklamation für ein weiteres Jahr bestätigt.

Zwei neue Schiedsrichterinnen. Im Handball sind Frauen als Schiedsrichterinnen sehr selten. Seit neustem stellt der HBC mit Stolz gerade zwei Schiedsrichterinnen. Nachdem Tamara Rohrer und Debora Streit bereits den Eintrittstest mit einem absoluten Spitzenresultat bestanden hatten, schlossen sie auch die restliche Ausbildung erfolgreich ab. Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen ihnen in ihrem neuen Job viel Freude und Erfolg. Der Handballklub ist nun in der glücklichen Situation, um die ihn wohl viele Sportvereine, beneiden: Er hat mehr Schiedsrichter und Schiedsrichterinnen, als er braucht. Das spricht für einen tollen Zusammenhalt im Verein!

Hornusser

Erfolgreicher Monat Juni – Junioren. huw. Am 12. Juni wurde bei wunderschönem Sommerwetter die zweite Meisterschaftsrunde in Wichtrach nachgespielt. Nach einem guten Start schlichen sich im zweiten Durchgang kleine Fehler ein. Das Spiel ging am Schluss aber doch noch zu Gunsten vom Heimteam Belp-Toffen / Wichtrach / Herbligen aus. Am Samstag zuvor, am 8. Juni, spielten die Junioren bei top Hornusserbedingungen in Oberlindach die dritte Runde. Dieses Spiel wurde um eine Woche vorgezogen, da der Gegner aktiv am Eidgenössischen Turnfest teilnehmen konnte. Die Mannschaft kämpfte gut, und trotzdem ging das Spiel am Schluss knapp, gegen das Team von Zollikofen / Münchenbuchsee-Oberlindach / Busswil BE verloren.

2. Mannschaft. Im Juni spielte die Mannschaft von Teamchef Heinz Mosimann drei Meisterschaftsspiele. In der fünften Runde wurde die Schwäche beim Schlagen zum Verhängnis. Das Spiel gegen Gerzensee-Kirchdorf ging leider unnötig verloren. Aber dank der sauberen Riesarbeit holte das Team doch noch zwei Punkte. Die sechste Runde war leider eine Enttäuschung, verlor das Team nicht nur das Spiel, sondern auch noch gleich drei Plätze in der Tabelle. Gegen Frauchwil mussten gleich drei Nummern hingenommen werden. Dank der besseren Schlagleistung gibt es noch ein Punkt. Die beste Saisonleistung zeigte das Team in der siebten Runde auswärts in Schüpbach. Im Ries, wie auch am Bockstand zeigte die ganze Mannschaft eine Topleistung und gewann verdient die vier Punkte. Mit dem zweiten Tabellenplatz ist nun wieder alles möglich. Beste Einzelschläger waren Patrick Zurbach und zweimal Reto Rubin.

1. Mannschaft. Gleich mit vier Siegen in Serie, startete das Team, im Juni eine Aufholjagd Richtung Top fünf der NLB. Auswärts in Messen und Schüpbach, sowie Zuhause gegen



Recherswil-Kriegstetten und Arch-Oberwil wurden souveräne Siege erspielt! Beat Fankhauser, Adrian Rohrer, Michael Gasser und Neuzug Michael Schenkel waren jeweils die besten Einzelschläger in diesen Spielen. In den restlichen vier Meisterschafts-Partien müssen nun weitere vier Siege folgen, wenn die Mannschaft weiter um den Aufstieg in die NLA mitreden will. Unser Bild zeigt Vizepräsident Daniel Aegerter in voller Aktion.

Pistolklub

Der Sieger des Feldschiessens heisst Anton Jakob. hh. Mit 72 Teilnehmenden wurde das gesetzte Ziel knapp erreicht. Einige Stammgäste wurden jedoch vermisst! Obschon keine absoluten Spitzenresultate erzielt wurden, stieg die Kranzquote gegenüber dem letzten Jahr leicht an. Insgesamt konnten 31 Schützen und drei Schützinnen den begehrten Kranz in Empfang nehmen. Die Punktzahlen der Top 10: Anton Jakob und Thomas Salber 173, Christian Schär 172, Urs Maurer und Felix Wägli 171, Reto Schüpbach 170, Hanspeter Haslebacher und Ruedi Heimann 169, Martin Habegger und Jakob Rutz 168 Punkte. Alle FS-Resultate unter: www.infrasoft.ch

Wer war der Armbrustschütze Ryffli? Die Legende sagt, dass dieser im Jahre 1339, bei der Belagerung der Burg Burgistein, den mit den Bernern verfeindete Ritter Jordan III mit einem gezielten Pfeilschuss getötet haben soll. Da dies offenbar eine bedeutende Tat war, findet im Gedenken an den Schützen jedes Jahr das historische **Ryfflischiesen** in Thun statt. Eine Gruppe unseres Vereins nimmt regelmässig daran teil und erreichte heuer den ausgezeichneten 5. Rang. Die ausgegli-



MARAG Garagen AG seit 1980



Gürbestrasse 13, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 45

Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20

www.marag-garagen.ch



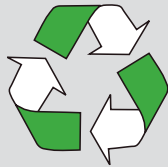
HONDA Jazz Hybrid
4.5 Liter / 100 Kilometer
Bereits ab CHF 25 000.-

Hörter

Blumen Hirter
Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

CHÄS GLAUSER

Eggenweg 2a, 3123 Belp
Telefon 031 819 60 74
Fax 031 819 60 27
www.chaesglauer.ch



Gasser-Balsiger Recycling

Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädeli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen I Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



CARROSSERIE UND GARAGE KURT RICKART

3123 BELP 031 / 819 50 50

Ihr Fiat-Spezialist

- Abschleppdienst
- An- und Verkauf von Occasionen und Neuwagen
- Reparaturen und Service aller Automarken inkl. Lieferwagen und Wohnmobile



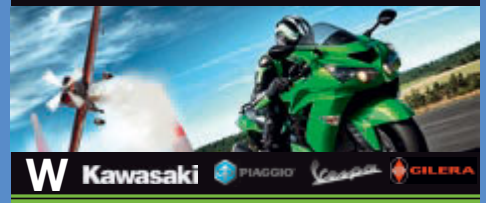
Coiffeur Damen • Herren

031 - 819 28 28

Martine Esser - Käserstr. 4 - 3123 Belp

2-Rad Wehrli GmbH

www.wehrli-2rad.ch



W Kawasaki PIAGGIO Vespa GILERA

MALEREI B.ROSCHI



Renovationen, Um- und Neubauten
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi
Dorfstrasse 55
3123 Belp
roschi.belp@vtxmail.ch

FonFax 031 819 62 45
Natel 079 414 72 13

Ihre Schreinerei Stefan Imwinkelried

Innenausbau, Reparaturen, glasen

Telefon 031 819 96 06
imwinkelried-schreinerei@belponline.ch

Belpbergstrasse 15, 3123 Belp

Im ried



FAHRNI
Bäckerei - Konditorei
Mit ♥ dabei



Brotgenuss pur

Hohburgstrasse 5 • 3123 Belp • Tel. 031 819 03 70

Das Gute
liegt so nah.

www.valiant.ch

Nähe, die Sie weiter bringt.

VALIANT



Rosser Elektro AG

Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme
Käserstr. 8 • Postfach 142 • 3123 Belp
Tel. 031 819 15 03 • Fax 031 819 71 73

CarWash-Center Zaugg Belp

- Textil-Waschanlage
- täglich 06.00 bis 22.00 Uhr



Viehweid • Belp • www.zauggbelp.ch

Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00
www.versicherungspartner.ch

versicherungspartner ag
Und Ihr Business ist besser versichert.

KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf

Neubau Umbau Dach & Fassade

Telefon +41 31 809 02 31 / Fax +41 31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach

chenen Einzelresultate haben dazu beigetragen: Christian Schär 70, Reto Schüpbach 69, Werner Fretz 67, Jürg Fluor 65 und Therese Maurer 64 Punkte. Therese konnte damit ihren Vorjahressieg in der Kategorie Damen wiederholen.

Überraschung. Im Gantrisch-Cup gewann die Gruppe Tiger gegen das favorisierte Team aus Zollhaus und erreichte die 3. Runde. Der als Ersatzschütze eingesprungene Eric Schmidlin trug mit hervorragenden 96 Punkten wesentlich zum Erfolg bei.

Nicht vergessen! Das OP 25 m, das auch für die Jahresmeisterschaft zählt, kann nur noch an den folgenden Daten geschossen werden: 10., 24. und 28. August.

Platzgerklub

Wettspiele. wl. Wir trugen bereits drei Spiele aus, wobei nicht alles nach Plan lief. Im ersten gegen Mattstetten verloren wir unglücklich 1:7. Gegen Münchenbuchsee ging es bedeutend besser. Dieses Spiel wurde 5:3 gewonnen und wir holten mit diesem Resultat in den Rangliste etwas auf. Gegen die Schächli-Platzger waren die Unsren sicher besser, aber bei den Passen wollte es nicht aufgehen. So endete dieses Spiel leider nur 4:4. Beste Werfer waren Wilhelm Kiener, Gerrit Kiener und Fritz Schmid.

Vierplatz. Die zweite Runde wurde in Schwarzenburg ausgetragen. Sie brachte allen eine leichte Verbesserung in der Rangliste. Bei den Damen erweiterte unsere Platzgerin ihren Vorsprung noch weiter.

Ballenberg-Cup. Wir waren mit sechs Platzgern anwesend. Wie schon den ganzen Frühling zogen drei davon einen schlechten Tag ein. Bei den Damen schwang Monika Leibundgut einmal mehr obenaus. Die Sensation des Tages aber schuf unser Jüngster. Im Alter von nicht einmal vierzehn Jahren gewann Patrick Wyss mit einem Resultat von 1048 Punkten sensationell seinen ersten Kranz als Aktivplatzger. Herzliche Gratulation, mach weiter so. Er klassierte sich damit im vierzehnten Rang aller Platzger.



Reitverein

Hufschmiedekurs. eb. Am Nachmittag des 2. Julis trafen sich zehn Mitglieder des Reitvereins, vor der Schmiede des Nationalen Pferdezentriums Bern (NPZ), zu einem Hufschmiedekurs. Ziel des zirka dreistündigen Kurses war, zu lernen wie ein Hufeisen korrekt abgenommen und wieder aufgenagelt wird. Dies wurde an Hufen von toten Pferden geübt, an ein lebendes hätte sich wohl niemand gewagt. Denn was beim Hufschmied so schnell und präzise aussieht, erwies sich als schwierige Herausforderung. Kraft braucht es, gleichzeitig Fingerspitzengefühl und auch die richtige Benutzung der Werkzeuge will geübt sein. Die grosse Schmiede war erfüllt von lautem Hämmern, es wurde konzentriert gearbeitet, in der Pause Rücken und Hände

entspannt. Dank Matthias Bischof, Hufschmied im NPZ, erhielten wir so eine Einführung in die Hufschmiedekunst. Er beantwortete geduldig zahlreiche Fragen und war immer zur Stelle, wenn jemand Hilfe brauchte.



Am Ende des Kurses waren sich alle einig: einen Nagel ersetzen, vielleicht sogar ein abgerissenes Hufeisen wieder aufnageln, das ist wohl auch am eigenen Pferd zu bewältigen.

Ringklub

Jugend SM in Collombey/VS. htr. Am Samstag, 1. Juni, wurde in Collombey/VS die Schweizermeisterschaft der Jugend ausgetragen. Insgesamt nahmen 156 junge Ringer an der Meisterschaft teil. Mit dabei waren auch fünf Kämpfer vom RC. Mit zwei Medaillen und einem Diplom verliefen die Titelnkämpfe erfreulich. **Manuel Schwander** und **Levin Marending** belegten beide den dritten Rang. Vor allem Levin überraschte, der an seiner ersten Schweizermeisterschaft teilnahm und von zehn Ringern in seinem Gewicht dieses tolle Resultat errang. Mit einem fünften Rang erkämpfte sich **Sascha Neuenschwander** ein Diplom, **Esteban Tschanner** belegte Rang sieben und **Raphael Neuenschwander** Rang dreizehn.



Unser Hochzeitspaar. Ebenfalls am 1. Juni gaben sich **Stefan Trachsel** und seine langjährige Partnerin **Fabienne Allenbach** in der Kirche Einigen das Jawort. Der RC wünscht dem Paar von Herzen viel Glück für die Zukunft und alles Gute auf dem gemeinsamen Weg.

RC-Fest. Auf dem Hof von Schürchs fand am 22. Juni das alljährliche Klub-Fest statt. Dieses Mal begann das Fest bereits am Nachmittag mit einem Plauschturnier für Jedermann.





Bunt gemischte Mannschaften zeigten ihr Können und Wissen in verschiedenen Disziplinen. Mit dem anschliessenden Sponsorenlauf wurde der sportliche Nachmittag erfolgreich beendet und es durfte gefeiert werden. Vielen Dank allen Besuchern für die treue Unterstützung.

Satus

Frauenriege. kg. Bereits zum zehnten Mal nahmen wir als Gruppe am Schweizerischen Zweitagemarsch teil. Bei strahlendem Sonnenschein marschierten wir am Samstag Richtung Bern, dort spazierten wir durch den Delikatessen-Märit in der Altstadt. Nach einem kurzen Halt und einer Stärkung mit heisser Bouillon im Bärengraben, ging es der Aare entlang gegen das Eichholz zu. Bevor wir zurück nach Belp marschierten, machten wir einen Apéro-Halt bei Joy auf ihrer schönen Terrasse im Grünen. Joy verwöhnte uns mit feinen Lachsbrötli und Prosecco. Auch das feine Cake, das wir wieder von Annelies Sturny gesponsert bekamen, wurde bei Joy vertilgt. Merci vielmals, Joy, Ueli und Annelies. Danach ging es fast wie von alleine zum Ziel ins Dorfzentrum, obschon wir noch zusätzliche 3 km absolvierten. Im Festzelt auf dem Dorfschulhausplatz löschten wir unseren Durst.



Der Sonntag begrüsst uns mit vielen dunklen Wolken, aber angenehmen Temperaturen. Die Steigung hinauf zum Gürbetaler Höheweg meisterten wir problemlos, wenn auch mit ein paar Schweisstropfen. Aber einmal auf der Höhe angekommen, ging es ohne weitere Anstrengungen durch Feld und Wald. Wir genossen die vielen bunten Feldblumen auf den Wiesen und die erfrischende Luft. Da wir zeitlich sehr gut unterwegs waren, konnten wir in Toffen bei Käthi und Tönu noch eine Trinkpause auf der Terrasse einlegen. Merci auch euch beiden für den «Durstlöcher». Weiter ging's dann dem Kanal entlang von Toffen nach Belp. Auf dieser Strecke erwartete uns dann noch Kurt Hubacher und wir wurden nochmals kulinarisch verwöhnt. Merci Kurt für deine Geduld mit «Warten». So, nun hiess es aber «Marsch, ab ins Ziel!» Ohne einen einzigen Regentropfen erreichten wir müde, aber zufrieden das Festzelt. Dort verpflegten wir uns und stiessen auf die erfolgreichen zweimal 20 km an. Wir

freuen uns schon auf den nächsten «Zweitägler» im 2014 und möchten auf diesem Weg weitere Belperinnen und Belper anspornen, doch auch mal am Marsch teilzunehmen.

Jugendriege. Leichtathletik-Ausscheidungen in Interlaken am 9. Juni. Bericht von Meret und Marie-Lena (Wettkampfteilnehmerinnen). Wir mussten um 7.10 Uhr zum Bahnhof und hatten eine lange Reise mit Zug und Bus bis Interlaken. Als wir ankamen, turnten wir uns mit sehr viel Spass ein. Erfolgreich meisterten wir danach unsere Disziplinen. Am Nachmittag absolvierten die Grossen einen Kilometer-Lauf. Der Schluss bildete eine Gruppenarbeit, die Spiele waren Stafette und Brennball. Vor der Rangverkündigung kühlten wir uns noch im Teich ab. **Medaillen:** Gold für Liliane Hauswirth, Gold für Janis Siegenthaler, Silber für Anna Friedli, Bronze für Linda Bohnenblust. **Auszeichnungen:** Sechster Rang für Jannine Oetliker, achter Rang für Franziska Friedli.

Die Qualifizierten für den Final in Schaffhausen am 8. September: Liliane Hauswirth, Janis Siegenthaler, Anna Friedli, Linda Bohnenblust, Jannine Oetliker, Franziska Friedli, Anina Hinz, Meret Baumgartner, Leon Gasser, Arwen Chatelet. Auf unserem Bild v.l.n.r. Jannine Oetliker, Linda Bohnenblust, Liliane Hauswirth, Janis Siegenthaler, Anna Friedli, Franziska Friedli



Vorankündigung: Am Sonntag, 25. August findet der Leichtathletik Jugend-Herbstwettkampf bei der Turnanlage Mühlematt statt. Infos unter: www.satus-belp.ch

Schachklub

Klubmeisterschaft. hl. Die Klubmeisterschaft geht in die Sommerpause. Zwei Teilnehmer, Kurt Buntschu und Karl Brückler, sind ohne Verlustpartie und somit Topfavoriten auf den Titel.

SMM. In die Schweizer Mannschaftsmeisterschaft konnte der Schachklub seine ersten Punkte gegen Münsingen verbuchen. Nun stehen im September noch eine Partie gegen SK-Bantiger und eine gegen SG Schwarz-Weiss-Bern aus. Das Ziel ist es, drei Punkte aus diesen beiden Partien für den Klassenerhalt zu verbuchen.

Belp Schützen

Starker Nachwuchs. rano. Am Gürbe Schütztag im Grundbach zeigte sich unser Nachwuchs in Bestform. Patrick Wägli mit Jahrgang 1995, sicherte sich im Feld A, mit dem Standardgewehr und 97 Punkten, den dritten Rang. Urs Meyer mit dem Sturmgewehr 90, wurde im Feld D mit 95 Punkten im siebten Rang klassiert. Weitere gute Resultate: Kurt Aegerter und Erwin Burren je 94, Karl Hänni und Kurt Gemmet je 93, Maurice Zahnd 92.

Gürbe-Cup 2. Runde. Belpmoos mit 711 Punkten im vierten Rang, Bantiger und Adler mit je 705 Punkten, sowie Rot-Weiss mit 683 Punkten schlugen ihre Gegner und qualifizierten sich für die dritte Runde.

Eidgenössisches Feldschiesen. Mit je 67 Punkten konnten sich Christine Blatter und Kurt Gemmet für den Final qualifizieren und wurden dort mit je 65 Punkten im siebten und achten Rang klassiert. Die besten Belper: Roger Lehmann und Karl Hänni je 65, Michèle Zahnd, Stefan Wenger und Hanspeter Wälchli je 64, Hans Neuenschwander, Daniel Wenger, Peter Wälchli, Felix Wägli, Jürg Künzi und Manuela Wenger je 93, Anette Wyrsh, Samuel Tanner, Rudolf Willener und Werner Zahn je 62.

Seniorenturner

Tagesausflug ins Luzernische. az. Am Freitag, 21. Juni, 7.45 Uhr besammelten sich 45 Seniorenturner und Partnerinnen beim Dorfplatz, um mit dem Car der «Regenbogenreisen» die Fahrt durchs Entlebuch nach Luzern anzutreten. Kurz nach der Abfahrt gab unser Präsident Jean-Paul Gyger bekannt, dass unsere Turnleiterin, Therese Aegerter, anlässlich ihres heutigen Geburtstages uns Fahrgäste mit einem «Tübeli» und Kaffee während der Carfahrt überraschen wird. Es dauerte nicht lange, dann waren alle mit diesem zusätzlichen Frühstück bedient, und bedankten sich herzlich bei Therese mit Applaus und einem «Happy Birthday To You». In Luzern besuchten wir das «Bourbarki-Panorama». Diese Besichtigung war interessant und eindrucklich. Um 11.30 Uhr fuhren wir weiter nach Attinghausen um im Restaurant «Pouletburg» das Mittagessen einzunehmen. Einige von uns nahmen an Stelle der «Poulet im Chörbli» lieber einen Tagesteller zu sich. Beim anschliessenden Kaffee und einige noch mit Dessert verflieg die Zeit sehr rasch, bald einmal traten wir die Rückfahrt über den «Brünig» an. Wir danken unserem Turnkameraden Kurt Aegerter recht herzlich für seinen Vorschlag und die Reservationen dieses Tagesausfluges. Auch einen herzlichen Dank an Jean-Paul Gyger für die Organisation und Urs Lüthi, unserem Kassier, für die prompte Erledigung der Tagesfinanzen, sowie dem Chauffeur für die sichere und schöne Fahrt. Wir freuen uns schon wieder auf die nächste gemeinsame Carfahrt.

Seniorenturnerinnen

Sommerhöck. ro. Für den 3. Juli hat unsere Turngruppe 1 zum Höck vor den Sommerferien in die «Linde» eingeladen. Alle freuten sich auf einen sommerlichen Nachmittag im Linde-

gärtli. Leider hat uns das Wetter einen dicken Strich durch die Rechnung gemacht. Es herrschte eher April- als Sommerwetter. Trotzdem folgten 34 Turnerinnen der Einladung. Im Säli verbrachten wir einen gemütlichen Nachmittag, genossen die verschiedenen Angebote der Küche und tauschten uns gegenseitig rege aus. Unsere Turnleiterin, Therese Aegerter, verabschiedete die Gesellschaft für die Sommerferien. Wiederbeginn der Turnstunden: 14. August.

Skiklub

Hauptversammlung. smh. Die HV. fand dieses Jahr wie gewohnt im Pfadiheim statt. Da Hannah Hofer neu für den Bereich JO und Hallentraining verantwortlich ist und damit Cyrill Aubert ablöst, sind nun zum ersten Mal, seit Bestehen des Skiklubs, zwei Frauen im Vorstand. Nach 40 Jahren Aktiv-Mitgliedschaft sind Jürg Gurtner und Paul Reist zu Freimitgliedern und Heinz Schmidt nach 25 Jahren zum Veteran ernannt worden. Herzliche Gratulation.



Im Anschluss an die HV genossen die 33 anwesenden Mitglieder bei Grillsteak und einer grossen Salatvariation den sommerlich-warmen Abend.

Velo-OL. Und wieder war es soweit. Der Drahtesel-Orientierungslauf, oder besser gesagt die Orientierungsfahrt mit Velo, stand Ende Juni auf dem Programm. Drei Strecken standen zur Auswahl.



Die kleine Strecke mit fünf Posten, 15 km und 120 Höhenmeter bezwangen Peter Imhof und Stephan Hodel innert 47 Minuten. Unser Präsident, Peter Liechti, nahm die etwas grössere Herausforderung in Angriff und beendete die mittlere Strecke (sieben Posten, 25 km und 120 Höhenmeter) mit einer Zeit von 1:06. Bei der Königsdisziplin die über 25 km und knapp 600 Höhenmeter führte, sah es lange nach einem Kopf-an-Kopf-Rennen aus und es fehlte nicht viel, hätte beinahe das Zielfoto über den Sieg entscheiden müssen. Peter Liechti (vom Satus) fand aber die sieben Posten etwas besser und siegte somit mit 1:20 ganz knapp vor Thomas Müller. Den dritten Platz teilen sich Jörg Streit und Kurt Messerli (beide Satus) mit einer Zeit von 1:23.



LANDI Laden Belp
Aemmenmattstrasse 4, 3123 Belp
Telefon 031 812 40 00

Öffnungszeiten
Montag – Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
Samstag 08.00 – 17.00 Uhr

Die LANDI ganz in Ihrer Nähe

Landi
A A R E
Genossenschaft

www.landiaare.ch

Energie Belp

Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation

Rubigenstr. 12, 3123 Belp, Tel. 031 818 82 82
info@energie-belp.ch, www.energie-belp.ch


24h-Pikettdienst 031 818 82 80




**Intercoiffure
Christa**

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch

● Eigene Carrosserieabteilung



CHEVROLET



BELWAG Belp
Viehweidstrasse 12
3123 Belp
Telefon 031 819 11 55

BELWAG
BELP
Mehr als nur eine Garage.

immogalerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen
tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch



MICHEL+JENNI AG
HOLZWERKSTOFFE 3123 BELP

Ihr Holzlieferant für:

- den Holzbau
- den Innenausbau
- den Umbau
- den Möbel- und Ladenbau

Hühnerhubelstrasse 69
Tel. 031 818 18 18
Fax 031 818 18 19
www.michel-jenni.ch

parquetina
Michel + Jenni AG, Belp

- Die grosse
- Bodenausstellung
- in Ihrer Nähe
- Hühnerhubelstrasse 69
- 3123 Belp
- www.michel-jenni.ch



Kaiser Holzbau


Zimmerei – Innenausbau
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86
www.kaiser-holzbau.ch

PLÄTTLIARBEITEN
NEU – UMBAU – REPARATUREN

BERATUNG
INDIVIDUELL UND PERSÖNLICH

SHOW-ROOM
FÜR NEUE INSPIRATIONEN



ELIA
PLÄTTLI

www.keramikelia.ch

■ 3122 KEHRSATZ ■ 031 961 36 00



**P. Guggisberg
BAU Belp**
031 819 15 48

Peter Guggisberg, Bau, Schafmattstr. 13, 3123 Belp

Umbauten – Renovationen – Fassadensanierungen
Landwirtschaftliche Umbauten
Bau von Jauchegruben – Abdichtungen

Mit Akupunktur gegen Hyperaktivität

ADHS wird heute zunehmend als angeborenes, biologisch verursachtes Problem angesehen. Damit befassen sich mehrere Chinesische Medizin Experten, die ADHS eher als Entwicklungsstörung unserer reizüberfluteten Gesellschaft sehen.

Nach TCM-Kriterium weist ein Mangel an Aufmerksamkeit, Konzentration auf eine Herz-Xue-und Herz-Yin-Schwäche hin.

Die Traditionelle Chinesische Medizin verzeichnet bei ADHS gute Erfolge, indem durch die Therapie die innere Harmonie allmählich wieder gewonnen wird.

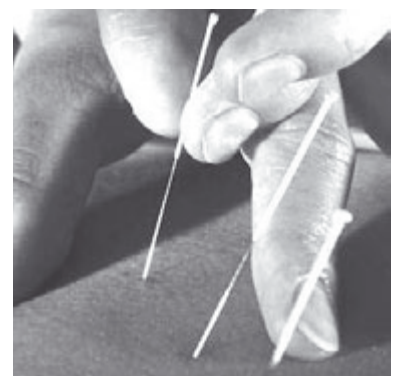
Mit Alternativ-Zusatzversicherung von den Krankenkassen anerkannt.

Unsere Praxis liegt nur 3 Gehminuten von der Haltestelle Muri b. Bern (Tram 6 und Bus 40) entfernt.

**medical
sinoswiss** Praxis für Chinesische Medizin
Ihre Gesundheit ist unsere tägliche Herausforderung

Sinoswiss Praxis Muri b. Bern, Belpstrasse 3, 3074 Muri b. Bern, Tel. 031 951 28 28 muri@sinoswiss.ch

Sinoswiss Praxis Bern, Schauplatzgasse 26, 3011 Bern, Tel. 031 312 80 00 bern@sinoswiss.ch www.sinoswiss.ch



BON Für eine
Gratis-Probebehandlung
(Nicht kumulierbar)

Affoltern a.A. - Bern - Bremgarten - Buchs - Kreuzlingen - Lausanne - Lenzburg - Luzern - Muri b. Bern - Reinach/AG - Reinach/BL - Rorschach - Sarnen - Schwyz - Zofingen - Zug

Auch die anderen 17 Teilnehmer dürfen stolz auf ihre Leistung sein, frei nach dem Motto «Mitmachen ist wichtiger als Siegen».



Statt einer Medaille gabs am Schluss beim Kummengut eine feine Bratwurst mit den obligaten leckeren Pommes-frites. Ein grosses Merci an die Organisatoren und Helfer des OLs und an die Catering-Crew.

Vorschau. Auf keinen Fall verpassen sollte man das legendäre **Wasserskifahren** am Sonntag, 11. August, im Giessenbad. Weitere Infos: www.skibelp.ch

Tennisklub

Interklubmeisterschaft. pr. Die Interklubmeisterschaft ist bereits wieder zu Ende. Die sechs Mannschaften des TC können auf eine positive Saison zurückblicken. Alle Mannschaften haben den Ligaerhalt geschafft.

2. Liga Damen. Die Mannschaft der 2. Liga Damen haben in einer starken Gruppe den guten dritten Platz belegt und somit den Ligaerhalt geschafft.

2. Liga Damen 30+. Die Damenmannschaft der 2. Liga 30+ wurde ebenfalls in eine starke Gruppe gelost und musste nach den Gruppenspielen in die Abstiegsrunde. Hier hat sich die Mannschaft gegen Herzogenbuchsee durchgesetzt und verbleibt somit in der zweiten Liga.

3. Liga Herren. Die Herren-Aktivmannschaft konnte dank einer hervorragenden Saisonleistung den zweiten Gruppenrang, mit nur zwei Punkten Rückstand, auf den Gruppenersten Zollikofen 1 sichern. Herzlichen Glückwunsch zu dieser Leistung.

2. Liga Herren 35+. Das Team um Captain René Herrmann konnte sich nach anfänglichen Schwierigkeiten noch fangen und beendete die Saison als Gruppenzweiter. Im ersten Aufstiegsspiel musste sich das Team dann gegen Oberhofen geschlagen geben.



3. Liga Herren 45+. Die Herrenmannschaft (Belp 1) der 3. Liga 45+ musste sich mit dem dritten Gruppenplatz nur knapp dem zweitplatzierten Köniz geschlagen geben. In der kommenden Saison reicht dies sicherlich für den Aufstieg in die 2. Liga.

3. Liga Herren 45+. Auch die zweite Seniorenmannschaft (Belp 2) hat die Saison auf dem guten dritten Gruppenplatz beendet.

Wir gratulieren allen Interklubmannschaften zur erfolgreichen Saison! Es bleibt noch zu erwähnen dass alle Mannschaften für ihre Gastfreundschaft und Geselligkeit das Prädikat «hervorragend» verdient haben!

Weitere Informationen zu den Plauschabenden, der Klubmeisterschaft und weitere Informationen zum TC finden Sie unter: www.tcbelp.ch

Turnverein

Eidgenössisches Turnfest. ag. Ein Eidgenössisches gibt es nur alle sechs Jahre, und diesmal durften wir nach Biel ins Seeland fahren. Begonnen hat es am ersten Wochenende mit den Einzeltürner und -turnerinnen, ob der Disziplinenvielfalt konnte man fast meinen «die Belper, die spinnen». Korbball, Leichtathletik, Geräteturnen, Spiel sowie Gymnastik standen auf dem Plan, und manche absolvierten beim Turnwettkampf gar ein Mix von allem. Es wurde um Weiten, Punkte, Körbe und gegen die Zeit gekämpft, jederzeit zu Höchstleistungen bereit. Alle wurden lautstark unterstützt. Auch die Resultate lassen sich durchaus sehen, konnten wir doch einige Auszeichnungen mit nach Hause nehmen. Natürlich genossen wir nach dem Wettkampf das gesellige Beisammensein.



Am **zweiten Wochenende** waren die Vereinswettkämpfe angesagt, auch hier wurde natürlich nach Höchstnoten gejagt. Die Aufregung vor den Disziplinen war merklich spürbar, so ein ETF ist ja nicht jedes Jahr. Doch die vielen mitgereisten Fans machten eine geniale Stimmung, das gab uns Motivation und die Nervosität geriet fast ins Verstummen. An dieser Stelle ein riesiges Merci an alle Stimmungsmacher, für uns wart ihr voll der Kracher. Diese Unterstützung hat alle Turner mit viel Energie belebt, den Wertungsrichtern blieb nichts anderes übrig, als uns eine gute Note zu geben. Mit **9.33** (GK), **8.69** (GYBOH) und **9.48** (SR) konnten wir so richtig herausragen und in unserer Stärkeklasse den **19. Rang von 325** Vereinen nach Hause tragen. Auf dieses Resultat können wir mächtig stolz sein. Nach einer erfrischenden Dusche ging es zum Verpflegen ins



Wir gratulieren ganz herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung. Wir sind stolz auf Euch.

Beratung · Planung · Unterhalt
Um- & Neugestaltung · Design

Meyer Gärten AG · Fahrhubel · 3123 Belp
Tel. 031 819 56 40 · www.meyergarten.ch



mode-accessoires

dorfstrasse 3 – 3123 belp – 031 812 73 10

www.virus-belp.ch

für ihr outfit haben wir die passenden accessoires



koch-cosmetics

Mechtild Koch

Kosmetikerin/med. Fusspflegerin

Belpbergstrasse 15

3123 Belp

Tel. 031 812 17 02

oder 078 944 56 85

www.koch-cosmetics.ch

info@koch-cosmetics.ch



Malergeschäft

3123 Belp, Dorfstrasse 55

Tel. 031 819 31 05 Fax 031 819 89 50 Mobil 079 415 78 58

Klavierbau Belp Stimm- und Reparaturservice

Dipl. Klavier- und Cembalobauer
Heinz Oehlmann

Klavierbau Belp
Stimm- und Reparaturservice
Schönmattweg 9, 3123 Belp

Werkstatt
Thunstrasse 25, 3113 Rubigen

Tel/Fax 031 - 819 01 87 Mobil 079 - 752 84 71 heinz.oehlmann@bluewin.ch

Schaufenster- Autobeschriftungen

WERBETECHNIK.CH
SI GENTHALER AG

Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Bahnhofstrasse 1, 3123 Belp

Bébé-, Kinder-Mode bis Grösse 176
Telefon 031 819 34 42

Elektro Installationen
beat reber
Belp Telefon 031 819 27 64
reberelktro@bluewin.ch

Birkenweg 38, 3123 Belp
Elektroinstallationen
Telematik

Scherler AG
Elektro und Telematik

Papiermühlestrasse 9
3000 Bern 25
Telefon 031 330 41 11
Telefax 031 330 41 22

24-h-Pikettdienst 031 330 41 41
E-Mail: info@scherler-ag.ch
Internet: www.scherler-ag.ch



Chumm zu de Elektroinstallatöre cho schnuppere!

Elektroinstallateur ist ein interessanter Beruf, vielseitig und mit Entwicklungsmöglichkeiten. Unsere Firma, die ständig mehrere Lehrlinge in der Ausbildung hat, setzt auf Teamgeist, kollegiale Zusammenarbeit und Förderung jedes Einzelnen. Verschaffe dir einen eigenen Eindruck in einer Schnupperwoche bei Scherler. Ruf einfach an und vereinbare mit Herrn Neuschwander einen Termin. Wir freuen uns, dir möglichst viel von unserer Berufswelt zu zeigen!

Scherler sorgt für Spannung



Montag bis Freitag
8 bis 12 & 14 bis 18.30 Uhr

Samstag

8 bis 12 & 14 bis 17 Uhr

Sonn- und Feiertage
geschlossen

Tierferienheim Hundesalon

- Sorgfältige Pflege & liebevoller Umgang
 - Hunde- und Katzenpflege
 - Salon Bello
 - Tiernahrung & Zubehör



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp
Telefon 031 819 44 40 | Telefax 031 819 03 65
tierferienheim_belp@bluewin.ch
www.tierferienheim-belp.ch

Essenszelt und danach Richtung See aufs Festgelände. Wir hatten ein riesen Fest bis in die Morgenstunden. Man kann sagen «äs het mega gfägt». Allen Fans, Leiter und Leiterinnen, Organisatoren Turner und Turnerinnen ein riesiges Dankeschön für den Einsatz. «Bis i sächs Jahr in Aarau.»



Viele Bilder, Videos von unseren Wettkampfprogrammen und alle Resultate finden Sie auf www.tvbelp.ch, Rubrik ETF 2013.

Unihockeyklub

Neue Kassierin. eb. An der diesjährigen Hauptversammlung stellten sich drei Vorstandsmitglieder zur Wiederwahl sowie eine Nachfolge zur Neuwahl. Die anderen drei Amtsperioden laufen noch. **Sven Gubler** liess sich für zwei weitere Jahre als Vereinspräsident wählen. Der Sportchef **Benjamin Abplanalp** und der Materialchef **Philippe Anselmini** bleiben dem Vorstand jeweils noch ein Jahr erhalten. Neu betreut **Manuela Grossenbacher** die Finanzen und tritt somit die Nachfolge von **Lucas Streit** an. Dieser wird sich weiterhin um die RK-Website kümmern, jedoch zusätzlich die Aufgaben des Schiedsrichterobmannes übernehmen. Immer noch im Vorstand mit dabei sind **Chantal Michel** als Beisitzerin, **Romy Blatter** als Administratorin und **Sandra Bürgy** als Verantwortliche für Events und das Sponsoring.

Cupout Herren 1. Leider hat das Herren 1 im Heimspiel gegen die Berner Hurricanes eine knappe 6:7-Niederlage einstecken müssen. Folglich ist der Swiss Mobiliar Cup für die erste Herrenmannschaft des UHC bereits beendet. Nun ruhen die Cup-Hoffnungen auf der ersten Damenmannschaft. Sie wird voraussichtlich am 11. August auf die Damen des UHC Pfannenstiel treffen.

Beim RK Unihockey spielen. Für die anstehende Saison sucht das neu gegründete **Damen 2** noch weitere Spielerinnen. Auch in der **Unihockeyschule Kehrsatz/Belp** gibt es noch freie Plätze. Weitere Informationen auf unserer Website: www.guerbetalrk.ch

Schweiz. Zweitagemarsch

Der 54. Schweizerische Zweitagemarsch – Eine Erfolgsgeschichte. mm. Am Wochenende vom 8. und 9. Juni fand die 54. Auflage des Schweizerischen Zweitagemarsches statt. Das erste Mal mit Start und Ziel im Zentrum von Belp. Sechs Monate detaillierte Planung und Ausarbeitung der Pläne, Vorbereitungen und Absprachen haben sich gelohnt.

Der Zweitagemarsch war willkommen. Die Belper Bevölkerung hat uns mit Freude empfangen und tatkräftig unterstützt. Die Marschierenden durften den Applaus vieler Schaulustiger auf der Zielgeraden entgegennehmen. Genau 1207 Personen aus 21 Nationen absolvierten diese Marschstage und legten gesamthaft stolze 74 720 km zurück.



Bereits an der Eröffnungsfeier am Freitag war die Stimmung hoch. Ich durfte neben zahlreichen Ehrengästen aus Politik, Wirtschaft, Armee und Sponsorenkreisen Regierungsrätin Beatrice Simon, Gemeindepräsident Rudolf Neuenschwander und den Kommandanten Heer, KKdt Dominique Andrey, als Gastreferenten begrüssen. Mit ihren gehaltvollen und enthusiastischen Ansprachen begeisterten sie die Anwesenden. In diesem Jahr durfte ich Oberst Weber die sehr schöne und begehrte Medaille für die 50. (+) Teilnahme als Marschierender oder Funktionär feierlich übergeben. Beim anschliessenden «Bernermarsch» zu seinen Ehren war der Stolz nicht zu übersehen.

Alles hat funktioniert. Die Logistik mit Material- und Transportdienst, mit der Unterstützung der LBA und der GMMB, war jederzeit Herr der Lage. Der professionelle Sanitätsdienst stellte die permanente Versorgung aller Bedürftigen sicher. Durch die Administration sind alle Anmeldungen, Mutationen, Wünsche für Unterkunft und später dann unter enormem Zeitdruck die grosse Menge an Auszeichnungen zu Zufriedenheit aller abgearbeitet worden. Sämtliche Strecken wurden zeitgerecht signalisiert und durch VrK-Sdt gekonnt gesichert. Die Streckenkontrolle hatte jederzeit die «letzten» in Sicht und konnten so dem Ziel und am Sonntag dann schlussendlich mir das Eintreffen aller Teilnehmenden melden.

In Gesprächen auf den Strecken und im Festareal durfte ich ausschliesslich positive Feedbacks entgegennehmen. Die Worte des Lobes und die Anerkennungen für unsere Aufwände stimmen uns froh und glücklich, erfüllen uns mit Stolz. Auch die letzten Skeptiker oder aber Neider werden einsehen, dass es der einzig richtige Weg war ins Zentrum und somit ins Herz von Belp umzuziehen.

Ich bedanke mich herzlich bei allen, die zum erfolgreichen 54. beigetragen haben. Ein herzliches «Danke!» an die Armee, an die GMMB, den SVMLT, an die Gemeinden entlang der Strecken und die Vereine und Freunde für die Bereitstellung und den Betrieb der Unterkünfte, allen Sponsoren und Gästen. Mein herzliches «Danke!» allen Helferinnen und

Pilates – Fitness für Anspruchsvolle



PILANCE

PILATES & PERSONAL TRAINING

Brigitte Küng
Kreiselzentrum
Rubigenstrasse 12
3123 Belp

079 629 28 35

info@pilance.ch
www.pilance.ch

- Roller
- Mofas
- E-Bikes

beim Schützen-Kreisel

Rubigenstrasse 8 · Telefon 031 819 73 36 · www.roller-shop-belp.ch

Roller Shop

Belp GmbH



HOLZBAU WÄGLI AG
ZIMMEREI
3123 BELP

Allmendweg 251

Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42

Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen



OESTER INSTALLATIONEN

Sanitäre Anlagen – Heizungen
Reparatur-Service

Stefan Oester

Eidg. dipl. Sanitär-Installateur

Oberriedweg 1, 3123 Belp

Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76

stefan.oester@oester-installationen.ch

www.oester-installationen.ch

Pneuhaus Garage Jufer
Inh. A. Wyler



Die günstigsten Preise
Die modernsten Einrichtungen
Der beste Service
Die kürzesten Wartezeiten

Sägetstr. 23 Belp
031 819 37 50



Ihr Partner in der Region



Service



SSANGYONG

ŠKODA



Service

Steinbach-Garage AG Belp

Lorenz Jaberg · Steinbachstr. 39 · Telefon 031 819 36 36 · www.steinbach-garage.ch

www.regelwerbung

Fitness, die passt.

Sie bestimmen, was Sie erreichen wollen. Wir engagieren uns, damit Sie **Ihr Ziel erreichen.**



031 961 13 17
www.injoy-kehrsatz.ch

Eduard
Leuenberger GmbH



3123 Belp
Rubigenstrasse 19
Tel. 031 819 14 23
079 443 58 03
www.leuenberger-gmbh.ch

Wand- und
Bodenbeläge
Ofenbau
Cheminées

familycenter

Der Online-Test!

Stärke Deine Partnerschaft!

Zentrum Rössli, Bernstrasse 70, Kehrsatz Nord

PREPARE  ENRICH®

Infos und Anmeldung unter

Tel. 031 961 01 09

www.familycenter.ch

Gartenpflege und Gartenbau
garten.schaefer@bluewin.ch

Beat Schäfer GmbH

Niesenweg 8
3110 Münsingen
Tel. 031 721 02 01
Mobil 079 755 11 93

Käserstrasse 7
3123 Belp
Tel. 031 721 50 49
Fax 031 721 50 03



Netzwerke

Hardware

Software

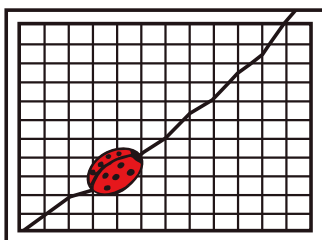
Support

Schulung

Service

ELECTRONICS AG - IHR PARTNER RUND UM DIE EDV SEIT 1983

Computer & Netzwerk-Center: Dorfstrasse 2, beim Schützenkreisel, 3123 Belp 031 818 10 20

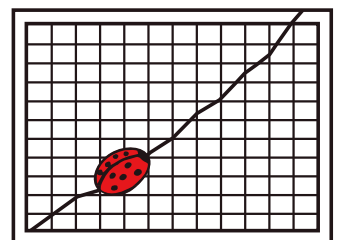


MAX A. NYDEGGER Treuhand AG

Büro Bern
Monbijoustr. 10, Telefon 031 382 27 37
nydegger.treuhand@bluewin.ch

Filiale Belp
Riedlistrassen 17, Telefon 031 819 25 83

Buchhaltungen
Expertisen
Steuer- und
Wirtschaftsberatungen
Hausverwaltungen



Helfer. Ihr seid grossartig und es ist mir eine Ehre mit euch zusammen diesen Internationalen Marsch-Event der Spitzenklasse zu ermöglichen. Ich freue mich bereits jetzt auf unseren 55. Schweizerischen Zweitagemarsch.



Bienenzüchterverein

Ausserordentlicher Schwarmtrieb im Juni. ppr. Dies ist sicher ein Ausnahmejahr mit den unzähligen Bienenschwärmen seit Mitte Mai bis gegen Ende Juni. Das Schwärmen ist des Imkers Gold sofern man diesen einfangen kann. Das bedeutet auch die natürlichste Verjüngung der Bienenvölker und Dezimierung der Varroa im Jungvolk. Die Nachfrage zum Erhalt von Schwärmen konnte in unserem Verein sichergestellt werden. Zum Teil haben sogar Imker mit vielen Schwärmen andere angefragt, ob die Abnahme eines Schwarmes von Interesse sei. Unsere Jungimkerschaft konnte somit ihr



Gelerntes in die Praxis umsetzen. Abgabe der Bienenmedikation an die Besteller wird vom Präsidenten erledigt vorher erfolgt ein Telefon.

Unser Bild von Ruth Zutter Aspen zeigt einen Bienenschwarm und Nachschwarm.

Demnächst: 8. August. Bienenhöck, 20 Uhr, **neu** im **Restaurant Linde**, Thema Bienenpflege im Sommer. **10. August:** Standbegehung im Bienenhaus von Hans Köchli, um 13.30 Uhr, Parkplatz Tennishalle Kehrsatz. Fütterung/Varroabehandlung mit Goldsiegel Verkauf.

Familiengartenverein

Gartenzmorge. pb. Leider hat das Wetter an unserem traditionellen Gartenzmorge am 23. Juni nicht ganz mitgespielt. Eigentlich hätten wir diesen Anlass gerne in der Pergola genossen. Dazu war es aber wirklich zu kalt und ungemütlich. Deshalb haben wir für die 32 Personen im heimeligen Gartenhaus aufgetischt. Das Buffet befand sich aber aus Platzgrün-

den trotzdem in der Pergola und so waren die Gärteler immer etwas in Bewegung, was eventuell noch ein wenig zusätzlichen Hunger verschaffte. Unsere Organisatorinnen haben sich grosse Mühe gegeben und ein reichliches Angebot bereitgestellt. Es konnte sich sicher jeder nach seinem individuellen Geschmack satt essen. Wir danken Heidi Pfister und Erika Blaser recht herzlich für ihren grossen Einsatz. Es war ein gelungener und gemütlicher Sonntagmorgen.

Blumenpracht. Bei einem Rundgang durch unsere Gartenanlagen macht man ja viele Entdeckungen. Sei es die zum Teil wunderschönen Blumenrabatten oder die verschiedenen



Gemüsearten die jetzt wunderbar gedeihen. Aber immer wieder stellt man fest, dass es Frauen gibt, die ein ganz besonderes Flair für Blumen haben, wie auf folgendem Bild bestens zu erkennen ist.

Erinnerung. Am 3. August findet wieder unser **Gartenfest** statt. Bitte notieren Sie dieses Datum in Ihrer Agenda. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Fischereiverein Gürbetal

Am 30. Juni hat der Sommer begonnen. mn. Mit einem wunderschönen Sonntagmorgen wurden die Frühaufsteher des Fischereivereins belohnt. Gut sechs Prozent der Aktivmitglieder trafen sich morgens um halb sieben bei der Badiglunge, und dann wurden bis um 12 Uhr Würmer gebadet. Anschliessend wurden die gemachten Erfahrungen bei einer Bratwurst an der Brätlistelle beim Sammler Lohnstorf ausgetauscht. Wie erfolgreich das Quartett nun war, wird an der nächsten HV verraten. Gesagt sei an dieser Stelle einfach, dass es noch sehr schöne Bachforelle in unserer Gürbe hat und die Vereinsmitglieder auf die Früchte ihrer Anstrengungen stolz sein dürfen.



An dieser Stelle dankt der Präsident allen Mitgliedern und Freunden des Fischereivereins, die sich für die Natur und für die Erhaltung unserer Gürbetaler Bachforelle einsetzen. Petri Heil!



Erfolgreiche Jungfischer an der Gürbe. mn. Dass man heute das Handwerk der Fischerei verstehen muss, um noch Massforellen in der Gürbe behändigen zu können, ist wohl inzwischen allgemein bekannt. Im Gegensatz zu früher (als man noch mit Kesseln fischte) werden heute eine gute Ausbildung, Wissenstransfer von Erfahrenen zu Anfängern, natürlich ein Quäntchen Glück und eine gute Rute benötigt. Unser Leiter des Fischereigrundkurses, Christoph Walther und seine Helfer machen hier scheinbar



einen ausgezeichneten Job! Denn so konnten diese beiden Jungfischer am 15. Juni an der Gürbe diese schönen Massforellen behändigen.

Wer mehr über den Verein wissen und auch mitmachen möchte, der meldet sich beim Präsidenten entweder unter mneiger@bluewin.ch oder 079 622 49 82.

Jagd- und Wildschutzverein

Jagdschiessen im Bergfeld. KB. Am 8. Juni fand das alljährliche Jagdschiessen des Jagd- und Wildschutzvereins im Schiessstand Bergfeld in Hinterkappelen statt. In einem freundschaftlichen Wettbewerb traten insgesamt 35 Teilnehmer in verschiedenen Schiessdisziplinen gegeneinander an. So galt es, mit der Büchse (Kugelgewehr) Schüsse auf die Gamsscheibe (150 m) und auf die Rehscheibe (100 m) abzugeben. Mit der Flinte (Schrotgewehr) wurde das Schiessen auf bewegliche Ziele (Tontaube und Blechhase) geübt. Das Jagdschiessen wird von den Vereinsmitgliedern – nebst dem kameradschaftlichen Beisammensein – als Vorbereitung für die Jagdsaison geschätzt und bietet ihnen die Möglichkeit, das seit letztem Jahr in Kraft getretene Schiessobligatorium zu erfüllen. Das Schiessobligatorium verpflichtet sämtliche Jäger des Kantons Bern, die das Jagdpatent lösen, ihre Schiessfähigkeit in einem behördlich bewilligten Schiessstand durch autorisierte Person bestätigen zu lassen. Die offizielle Rangverkündigung und die Vergabe der Wanderpreise erfolgt an der Hauptversammlung im nächsten Frühjahr. Wir dürfen gespannt sein, wer die diesjährigen Kategoriensieger sind.



Kleintierzüchter

Hähnewettkrähen. Stp. Am Nationalen Hähnewettkrähen auf dem Ballenberg, erreichte Lukas Stettler mit seinem Hahn (Holländer Zwerg, goldfarbig) den 1. Rang. Der Hahn krächte 66 Mal.

Grosse Ehrung. An der Schweizerischen Delegiertenversammlung von Rassetauben Schweiz in Muttenz, wurde Hans Wenger für die ununterbrochene Teilnahme während 50 Jahren an der Nationalen Taubenausstellung mit einer schönen Wappenscheibe geehrt. Den erfolgreichen Züchtern gratulieren wir herzlich.

Brätliabend. Der traditionelle Brätliabend im Klubhaus findet am Samstag, 17. August, ab 19 Uhr statt. Getränke sind vorhanden. Esswaren bitte selber mitnehmen.

Naturfreunde

Sommerreise. hm. An der diesjährigen Vereinsreise der Naturfreunde stand der Aegerisee im Mittelpunkt. Am Morgen des 30. Juni versammelten sich 20 Mitglieder und sechs Mitreisende auf dem Dorfplatz. Mit dem Reisesar gingen auf der Autobahn Richtung Rothrist nach Sempach. In der grossen Wirtschaft zur Schlacht Sempach war der Znünihalt. Frisch gestärkt hatten wir Zeit die kleine Kapelle sowie das Denkmal zu Ehren Arnold Winkelrieds zu besichtigen. Er war der Held der Schlacht von Sempach, 1386, gegen die Österreicher.



Nun fuhr unser Car weiter nach Zug, wo er sich durch die Altstadt schlängelte und bald darauf den Aegerisee erreichte. Nach einem guten Essen im Restaurant Eierhals wartete ein Schiff auf uns, für eine Rundfahrt auf dem tiefblauen See. Ruhig glitt das Schiff dem malerischen Ufer entlang, vorbei auch am Morgartendenkmal. Sogar das Wetter spielte mit, es war einfach ideal. Der Heimweg führte uns über den Sattel, dem Zugersee entlang bis Mauensee zum Zvierihalt. Zufrieden und um etliche Eindrücke reicher, liessen wir uns anschliessend durchs Emmental zurück chauffieren. Herzlichen Dank an Heidi und Fritz Mumenthaler für die Organisation.

Werktagswanderung. hg. Mit der Eisenbahn fuhren wir, neun Wandervögel, nach Schüpfheim. Bei Sonnenschein und guter

Laune brachte uns das Postauto nach Sörenberg. Mit der Seilbahn ging es weiter zur Rossweid. Schon bei Kaffee und Gipfeli konnten wir den gelben Teppich von Dotterblumen bewundern. Der Weg führte uns durch das Hochmoor zum leider geschlossenen Restaurant Salwideli – kein Apéro, dafür aber eine tolle Sicht auf die Briener Rothornkette, die noch Schneereste aufwies. Also weiter zur Mittagsrast. Aber oha, der Platz und der Weg waren von Kühen besetzt! Weder Zureden noch ein Klaps hatten Wirkung, die Klügeren mussten nachgeben. Der nächste schattige Rastplatz war dann nicht so schön. Dann ging's durchs Entlebuch zurück nach Escholzmatt und weiter mit dem Zug heimwärts.

Verein für Pilzkunde

Sommerferien. mik. Die Ferienzeit hat begonnen, und die doch nun vermehrt eingetretenen Hitzetage, lassen die Pilzwelt auch so etwas wie Sommerferien geniessen. Es gibt im Wald nicht viele Pilze zu finden. Höchstens wird es wiederum in diversen Gärten der Agglomeration interessant. Nach einem Gewitter oder einem Regentag wird die Flora vieler



Pilzarten, wie zum Beispiel der Ackerlinge, zum Leben erweckt. Vielfach handelt es sich bei dem Pilz auf dem Balkon im Blumentopf um eine Ackerlingsart. Der abgebildete Kronenbecherling war eine der wenigen Arten, die am Familienbummel gefunden werden konnten – violetter Kronenbecherling (*Sarcosphaera coronaria*, Jacq. / Schroeter).

Exkursion im Belpbergwald. Am Sonntag, 18. August, ist eine Exkursion im Belpbergwald geplant. Die Pilzbestimmung an unserem Hausberg soll jungen und unerfahrenen Pilzsammellern helfen, die Bestimmung anhand der beschriebenen Merkmale in vielen Pilzbüchern, zu vereinfachen. Häufig kann die Erkenntnis über eine Wirtspflanze oder das Kennen der Baumart entscheidend sein. Mit Hilfe von Fachexperten und Mitgliedern der TK, werden in kleinen Gruppen, gefundene Pilze an Ort und Stelle zu bestimmen versucht. Natürlich wird hierbei den natürlichen Begebenheiten vor Ort besondere Beachtung geschenkt. Treffpunkt zu dem halbtägigen Anlass, der übrigens am 22. September wiederholt wird, ist um 8 Uhr, Hand Belpberg (Weggabel).

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Donnerstag, 8. August (Monika Sommer) **und Donnerstag, 5. September** (Eliane Schär), **jeweils um 19 Uhr.** – Die Redaktionsdaten sind auch unter www.derbelper.ch abrufbar. Redaktionsadresse: redaktion@derbelper.ch



Feuerwehrverein

Unser Vereinsanlass. Hz. Am letzten Juni-Samstag fand nach vielen Jahren wieder einmal ein «Familienbräteln» statt. Nachdem in den letzten Jahren die Teilnehmerzahlen an den thematischen Jahresanlässen laufend eine sinkende Tendenz zeigten (bis hin zu einer einstelligen Anzahl!) fanden sich beim diesjährigen Anlass über 20 Personen im Vereinshaus der Familiengartenvereins zu einem gemütlichen Abend ein. Nachdem bis in den Nachmittag hinein die Zeichen wettermässig eher auf der schlechteren Seite standen, hatte der Wettergott doch noch ein Einsehen und verzichtete auf weitere Niederschläge. Die Idee, die Getränke und die Beilagen durch den Verein zu tragen, fand grossen Anklang bei den Anwesenden. Wir werden uns überlegen müssen, ob wir das Familienbräteln nicht wieder als festen Anlass in unser Programm aufnehmen wollen.

Vorankündigung: Halten Sie sich unbedingt den 7. September frei! An diesem Tag findet die 21. Ausgabe der Rundfahrt für Feuerwehr-Oldtimer, gemeint sind natürlich Autos, in und um Belp statt. Der Start erfolgt ab 9 Uhr und über Mittag können alle diese schönen alten Fahrzeuge auf dem Dorfschulhausplatz bewundert werden. Für beste Verpflegung während des ganzen Tages ist einmal mehr das Event-Team des Feuerwehrvereins zuständig.

Nicht vergessen: Stamm am 5. August im «Frohsinn» bei Silvia und Manfred Riepl! Besuchen Sie doch mal unsere neu gestaltete Homepage: www.feuerwehrverein-belp.ch

Frauenverein

Seniorenflug. kg. Traditionsgemäss lud der Frauenverein alle über 75-jährigen Belperinnen und Belper zum jährlichen Ausflug ein. Zum ersten Mal wurde schon um 11 Uhr gestartet und die Reise führte am 5. Juni bei sommerlichen Temperaturen und Sonnenschein über Land nach Avenches ins Restaurant IENA Le Paddock. Dort wurde unseren 168 Gästen und den Begleitpersonen ein Mittagessen mit Dessert serviert, das allen sehr mundete. Im Anschluss verblieb noch etwas Zeit, die gepflegten Anlagen des nationalen Pferdegestüts anzusehen. Auf einer anderen Landroute ging's dann wieder Richtung Belp, wo alle dank der sicheren und umsichtigen Fahrweise der Carchauffeure zufrieden und unfallfrei ankamen. Bereits am Mittag essen statt im späteren Nachmittag fand grossen Anklang und auch die abwechslungsreiche Fahrt durch weniger bekannte Dörfer hat vielen gefallen. Ein grosser Dank geht an alle Begleiterinnen, die bei Bedarf den Reisenden helfend zur Seite standen.

Vielen Dank! Was wäre der Frauenverein ohne Helferinnen und Helfer – rein gar nichts. Mit diesen Worten begrüßte Brigitte Johner, am 12. Juni, 68 Helferinnen und Helfer im Garten des Restaurants Jägerheim. Sie dankte allen herzlich für ihren Einsatz, irgendwo im Frauenverein und dafür, dass mit diesem Anlass etwas zurückgegeben werden möchte als Anerkennung für die geleistete Arbeit. Bei einem feinen Zvieri-Znacht wurde gemütlich geplaudert und gelacht. Das leckere Dessert wurde vom Wirt Willi Brönnimann gespendet. An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank an



ihn. Gegen 18.30 Uhr war Aufbruch in Richtung Oberstufenzentrum Mühlematt zum Musical Euphorbia. Was diese Schüler auf die Bühne zauberten war einfach grossartig. Das Orchester, der Gesang, die Bühnenbilder und die farbenfrohen Kostüme versetzten das Publikum in helle Begeisterung. Der gelungene Helferinnen- und Helfer Anlass wurde von allen sehr genossen und geschätzt.

Jungschi

Gruppe Löwen. kz. Samstag, Punkt 14 Uhr, warten die Kids der Jungschi gespannt auf das vorbereitete Programm. Die nächsten drei Stunden werden für die Gruppe Löwen besonders spannend. Mit insgesamt fünf Kindern ziehen wir los zu unserem Gruppenplatz, der sich am Waldrand des Belpbergs befindet. Heute ist bei den Löwen Seilkunde angesagt, das mit einem kleinen Wettbewerb verbunden wird. Die fünf knotenbegabten Kinder treten gegen drei Leiter mit eher wenig Seilkundekenntnis an. Die Gruppe, die die Knoten besser beherrscht, bekommt eine grössere Menge an Zvieri. Um die Spannung zu erhöhen, werden gewisse Spielregeln eingebaut. Tatsächlich gewinnen die Jungs gegen die Leiter und haben sich somit umso mehr Rindfleisch auf dem Grill verdient. Da der Schiedsrichter sehr parteiisch ist, schnappen die Verlierer gemeinsam ein Seil und versuchen ihm damit zu fesseln. Aber da die starken Kinder dem Schiedsrichter sofort zur Hilfe eilen, bleibt

dieser Versuch erfolglos. Nach weiteren kleinen Geländespielen ist die Zeit schon vorbei. Nun freuen sich alle darauf, den steilen Waldweg und die folgende Strasse herunter zu rennen. Mit schmutzigen Kleidern, vollen Mägen und trainiertem Gehirn treffen wir pünktlich um 17 Uhr auf dem Dorfplatz ein.

30-Jahre-Jubiläum. 1983 wurde die Kinder- und Jugendarbeit Jungschi mit sieben Kindern gestartet. Bis heute versammeln sich pro Jungschinachmittag rund 50 bis 60 Kinder auf dem Dorfplatz. Den runden Geburtstag der Jungschi möchten wir am 24. und 25. August mit einem abwechslungsreichen Festprogramm unter freiem Himmel feiern. Zu diesem Fest auf dem Dorfschulhausplatz sind alle herzlich eingeladen.

Kings Klub. Für Teenager von der 7. bis 9. Klasse. Treffpunkt ist jeweils um 19.30 bis 22 Uhr auf dem Dorfplatz. Nächster Termin: 16. August.

Infos. Familie Weber, 031 819 64 63, www.jungschi-belp.ch

Ludothek

Spiel des Jahres. mka. Seit 1979 kürt die Jury des Vereins Spiel des Jahres e.V. jedes Jahr ein herausragendes Spiel für diesen Kritikerpreis. Ab 2001 wird auch ein Kinderspiel des Jahres gewählt und von 2011 an ein Kennerspiel. Dieses Jahr gab die Jury am 10. Juni in Hamburg den Preisträger für das Kinderspiel bekannt. Die Bekanntgabe des Spiel des Jahres findet (nach Redaktionsschluss) am 8. Juli statt. Beide Gewinner und weitere Spiele aus der Nominationsliste werden traditionsgemäss in unserer Ludothek zur Ausleihe vorhanden sein. «Der verzauberte Turm», ist der Sieger des Kinderspiels. Laut Jury sind bei diesem toll ausgestatteten Spiel Teamarbeit und ein gutes Gedächtnis gefragt. Der böse Zauberer Rabenhorst hat die Prinzessin im Turm eingesperrt und den Schlüssel versteckt. Die Kinder machen sich auf die Suche nach einem versteckten Schlüssel. Passt der Schlüssel zum Schloss, hüpfert die schöne Prinzessin dem Retter in die Arme. Das magnetische Merkspiel eignet sich für zwei bis vier Kinder ab fünf Jahren und dauert etwa zwanzig Minuten. Viele spannende und lustige Spiele und Spielsachen für jedes Alter warten darauf entdeckt zu werden.

Weitere Infos, sowie die Öffnungszeiten finden Sie wie gewohnt auf unserer Homepage. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. www.ludothek-belp.ch

Pfadi Wärrenfels

Heimfest. eb. Bekanntlich sind die Pfadis wetterresistent. So auch am diesjährigen Heimfest, das wahrlich nicht bei bestem Wetter stattfand. Also eines ist gewiss, der Sommer fand dieses Jahr nicht an diesem Samstag statt. Und trotzdem war die Stimmung riesig und das Heimfest ein grosser Erfolg.



Pfadiheim mieten. Es sei hier nochmals erwähnt, dass man das Pfadiheim, wie auch das Heim in Toffen, für private Anlässe mieten kann. Es eignet sich hervorragend für Geburtstage und andere Feste. Details können Sie der Homepage www.waerrenfels.ch entnehmen.

Spielgruppe Gwundernase

Neue Leiterinnen. dh. Die Spielgruppe hat ein erfolgreiches Spielgruppenjahr abgeschlossen und wir wünschen allen Kindern, die nun den Kindergarten besuchen einen guten Start. Das neue Spielgruppenjahr wird mit zwei neuen Leiterinnen starten. Wir dürfen neu in unserem Team **Sandra Keller** und **Melanie Kohler** begrüßen. Sandra Keller ist eine diplomierte Pflegefachfrau mit Notfallausbildung und hat zwei Kinder, Melanie Kohler ist kaufmännische Angestellte und hat schon Erfahrung mit Tageskindern. Beide sind noch in der Ausbildung zur Spielgruppenleiterin und bringen die neusten Erkenntnisse mit. Wir heissen die beiden herzlich willkommen! Am Montag- und Freitagmorgen wird Sandra die Spielgruppe leiten, am Dienstag- und Mittwochmorgen ist Melanie als Leiterin zuständig. Am Donnerstagmorgen wird Anja Boos die Kinder betreuen. Auf unserem Bild v.l.: Anja Boos, Melanie Kohler, Sandra Keller



Für genauere Informationen oder einen unverbindlichen Schnuppermorgen gibt Ihnen Sandra Keller unter der Nummer 079 206 29 09 gerne Auskunft.

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website unter www.spielgruppe-belp.ch oder während den Spielgruppenzeiten unter 079 518 41 72. Wir freuen uns auf das neue Spielgruppenjahr.



«Campagna» Sommer-Events

Folklore, Country, Jazz, Blues und Rock 'n' Roll. fs. Im Juni-«Belper» war bereits eine Kostprobe davon zu lesen, was an den diesjährigen Sommer-Events im «Campagna» an abwechslungsreicher Musikunterhaltung und Show auf dem Programm steht. Nun gehören bereits sieben Anlässe der Vergangenheit an. Und es stehen immer noch elf auf dem Programm, die Musikfreunde nicht verpassen sollten. Wer sich einen guten Platz sichern will, meldet sich unter **031 819 15 55** zum Essen an und kommt dazu in den Genuss eines reservierten Platzes. – Details zu den Anlässen sowie die abwechslungsreiche Karte mit Feinem aus Küche und Keller finden Sie unter www.campagna-belp.ch



An allen sieben Tagen offen. Das «Campagna» ist auch in diesem Sommer bis Ende August an allen sieben Tagen offen. Das Team unter Priska und Willy Wüthrich freut sich auf ihren Besuch an der Aare und macht Sie hier (Bild: Rodeo Ranchers) noch auf kommende Juli- und August-Events aufmerksam:

Sonntag, 21. (Brunch)	Glug Glug Five, Dixie/Jazz
Mittwoch, 24.	Rodeo Ranchers, Country
Mittwoch, 31.	Boogie Connection, Boogie/Blues
Freitag, 2. August	Span, Mundart Rock
Sonntag, 4. (Brunch)	Jazzselection, Dixie, Jazz
Mittwoch, 7.	Heavy Load, Country
Samstag, 10.	Dean Wilson&Chili Poppers, Rock
Sonntag, 11. (Brunch)	Steppin'Stompers, Dixie/Jazz
	Anschliessend: «Stägehüsch-Fescht»
Mittwoch, 14.	Kim Carson&Band, Country
Freitag, 16.	Heinrich Müller&Band, Rock
Samstag, 17.	John&John, Rock/Pop

Übrigens: Die beliebten Old Time Jazz-Sessions an den ersten Freitagen des Monats vom letzten Winter finden ihre Fortsetzung. Start ist am Freitag, 1. November, um 20 Uhr.

TÄNNLER TEAM

Mahlzeitendienst neu ab Airport-Businesscenter. fs. Der zurückgetretene «Kreuz»-Wirt, Arnold Tännler, tritt nicht ganz in den Ruhestand: Er führt nämlich seinen beliebten Mahlzeitendienst, über den man sich auch auf der Homepage www.mz-dienst.ch kundig machen kann, unter dem neuen Namen «TÄNNLER-TEAM» weiter. Alle, die nicht selber kochen wollen, oder können, haben deshalb die Möglichkeit, den weit über das Dorf hinaus tätigen Mahlzeitendienst auch in Zukunft, oder neu, in Anspruch zu nehmen. Gekocht wird nun in der Küche des ehemaligen Restaurants im Airport-Businesscenter, dessen Gaststube aber geschlossen bleibt. Das «Tännler Team» ist ab sofort neu über info@mz-dienst.ch, oder 079 896 60 05, erreichbar. Die «Kreuz»-Telefonnummer ist für den Mahlzeitendienst nicht mehr gültig.



Work-Life-Balance mit Sandra Brönnimann. rl. Sandra Brönnimann, dipl. Lehrerin Autogenes Training und Persönlichkeitstherapeutin mit Praxis in Wabern, informiert Sie gerne über die Wichtigkeit der Work-Life-Balance. Was ist dies überhaupt und wie wissen wir, ob wir diese bereits praktizieren in unserem Alltag? Wenn Sie sich immer wieder fragen, wie Sie den Anforderungen des Alltags entgegen treten sollen, wie Sie all die Termine noch erledigen können und wenn Sie am Abend so aufgewühlt sind, dass Sie den Schlaf nicht mehr finden, dann sind Sie weit von der Balance entfernt.

Das Autogene Training ist eine medizinisch anerkannte Entspannungstechnik (von den meisten Krankenkassen anerkannt), die immer mehr zum Einsatz kommt. Mit dem Erlernen dieser Technik gelingt es Ihnen in stressigen Situationen, in Momenten des nicht abschalten oder loslassen könnens, diese gezielt anzuwenden um die innere Ruhe zu finden. Habe ich Ihr Interesse geweckt? Dann kommen Sie am **19. August, 19.30 Uhr**, in die Praxis für Komplementär Therapie, Sägetstrasse 1b, zum Informationsabend. Ich freue mich, Sie kennen zu lernen und Ihre Fragen zu beantworten.

Anmeldung bitte unter 079 321 43 29 oder info@praxis-vita.ch. Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.therapie-belp.ch



Mahlzeitendienst Belp und Umgebung für Seniorinnen und Senioren. mgt. Der Mahlzeitendienst der Pro Senectute Region Bern trägt dazu bei, dass sich Seniorinnen und Senioren ausgewogen und gesund ernähren und weiterhin zu Hause leben können. Gesunde schmackhafte und preiswerte Mahlzeiten verschiedene Kostarten wählbar, Normalkost, leichte Vollkost, fleischlose Menüs und für Diabetiker und Diabetikerinnen, persönlicher



Hauslieferdienst jeweils montags, die Mahlzeiten sind mindestens eine Woche im Kühlschrank haltbar, **essen, wann es beliebt**, einfache Zubereitung der Mahlzeiten in der Mikrowelle oder im Wasserbad, regelmässiger Kontakt zu einer Bezugsperson.

Haben wir Sie «gluschtig» gemacht? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne: Käthi Blatter, Hohburgstrasse 3, 031 819 20 02; Ruth Blatter, Hohburgstrasse 3, 031 819 20 55 / 079 313 68 62; Susanne Röthlisberger, 031 819 46 03.

Dragon Cycle feiert mit

100. Tour de France. ms. Zum Jubiläum schenken wir allen die während der Tour de France ein Rennvelo kaufen 10 Prozent auf allen Lagermodellen, oder Zubehör im Wert von 100 Franken bei einer Neubestellung. Wir haben alles was auch die Rad-Profis (legal) schnell macht. Tarmac, Allez, Roubaix, Secteur, Venge und mit Amira, Ruby, und dem Einsteigermodell Dolce, auch eine komplette Serie speziell für die schnellen Frauen. Der Erfolg und die 65 Siege – in der Saison 2012 – des Damen-Profitteams Specialized Lululemon unterstreichen die Erfolgsgeschichte der «Designs for Women».



Passt dein Rad zu dir? Mit unserer Erfahrung, dem Body Scanning-System und den Ausbildungen sowie Zubehör des Specialized BG-Fit Programms fährst auch du gesünder, bequemer, besser, weiter und schneller.

Erfolgreicher Einsatz. Auch die Teamfahrer vom dragon-cycle.ch-Team waren wieder erfolgreich im Einsatz: Beim ersten Downhill-Swisscup in Morgins erreichten vom Gravity/DH-Team **Mauz Bieri** den 8. Rang, **Markus Zahnd** den 20. Rang, **Roger Hagen** den 24. Rang, **Marcel Schlapbach** den 25. Rang bei den Senioren und Texas **Tony Gauch** den 40. Rang bei den Herren. **Markus Schwab** (Bild links), 302. Rang, Ultrabike, Kirchzarten (CC-Marathon 117 km / 3250 hm, 1000 Teilnehmern). **Ritchy Hoekstra** (Bild rechts), 16. Rang, Raid Evolenard (CC-Marathon) und hervorragender 11. Rang beim Coupe du Chasseron (CC-Marathon).



Patrick Lüthi, 33. Rang, Zug Triathlon, 37. Rang, Sempach Triathlon und ausgezeichneter 31. Rang am Spiezathlon. **Olivier Bärtschi**, 9. Rang, Spiezathlon. **Jürg Künzler**, 2. Rang, Zug Triathlon, 2. Rang, X-Terra Triathlon, Valle de Joux – Gratulation zu den erneuten Podestplätzen! Ich wünsche allen Fahrer und Fahrerinnen vom dragon-cycle.ch-Team, weiterhin viel Erfolg, speziell auch **Anna Huber** bei ihrer Teilnahme am Gigathlon, und **Markus Schwab**, der beim Transalp startet.

Agenda. Juli: 22. – 25., Specialized Dealerpremiere, Seefeld (A) **August:** 9. – 11., Bike Attack, Lenzerheide, Freeride Rennen. 16. – 18., European Downhill-Cup, Wiriehorn. 23. – 25., Swiss Downhill-Cup & Schweizermeisterschaft, Anzère. 28. – 29., Eurobike-Show, Friedrichshafen (D). Während diesen Terminen/Veranstaltungen bleibt der **Laden jeweils geschlossen**. Ich bitte euch daher um Verständnis und Mithilfe durch frühzeitige Reparatur- und Service-Terminplanung. Bis bald wieder bei Dragon Cycle – wir freuen uns auf deinen Besuch.

Und ausserdem ...

Caritas-Bergeinsatz

Freiwillige gesucht: Bauernfamilien in Not brauchen Hilfe. mgt. Caritas-Bergeinsatz hilft Bauernfamilien, die mit schwierigen, teilweise prekären Lebens- und Arbeitsumständen zu kämpfen haben. Obwohl sich bereits mehrere hundert Freiwillige für einen Einsatz angemeldet haben, sind erst 60 Prozent der nachgefragten Einsatzwochen gebucht. Mehr als 80 Familien warten auf freiwillige Helferinnen und Helfer für die kommenden Sommer- und Herbstmonate.

Auffallend viele Anfragen erhält Caritas-Bergeinsatz dieses Jahr von Bauernfamilien, die aufgrund gesundheitlicher Probleme an ihre Grenzen stossen: Krankheiten mit langer Genesungsdauer, kurz- oder langfristige Arbeitsausfälle nach einem Unfall, aber auch komplizierte Schwangerschaften können das gewohnte Arbeitspensum der Bauernleute über einen längeren Zeitraum drastisch verringern. Bei rund 70 Prozent aller Anfragen ist eine Entlastung im Tätig-



keitsfeld der Bäuerin erforderlich. Gefragt ist besonders die Mithilfe im bäuerlichen Haushalt und bei der Kinderbetreuung, vielfach auch im Garten und bei der Kleintierversorgung. Aber auch Unterstützung bei typisch landwirtschaftlichen Arbeiten ist dringend notwendig, so zum Beispiel beim Heuen, im Stall, während der Erntezeit, beim Käsen oder beim Säubern von Wiesen und Weiden nach Unweterschäden. Viele Familien sind auch froh um Unterstützung bei Renovationen, Um- oder Neubauten.



Bereits haben mehrere hundert Freiwillige einen Bergeinsatz während ihren Sommer- und Herbstferien geplant. Über 500 Wochen Unterstützung wurden so bis Ende Mai gebucht. Erfreulich ist auch die Tendenz mehrwöchiger Bergeinsätze: jeder dritte Freiwillige bucht einen zwei- oder mehrwöchigen Einsatz. Damit alle betroffenen Bauernfamilien in ihrem Arbeitsalltag entlastet werden, sucht Caritas-Bergeinsatz laufend nach weiteren engagierten freiwilligen Helferinnen und Helfer.

Um einen Bergeinsatz zu leisten, ist man zwischen 18 und 70 Jahre alt, motiviert und gesund. Spezifische landwirtschaftliche Kenntnisse sind nicht notwendig. Ein Bergeinsatz dauert mindestens fünf Tage, mehrwöchige Einsätze sind für die Bauernfamilien besonders entlastend. Verpflegung und Unterkunft übernehmen die Familien, für An- und Rückreise kommen die Freiwilligen selbst auf. Detaillierte Informationen zu den Familien und den Einsatzbedingungen sowie konkrete Anmelde-möglichkeiten sind online verfügbar unter: www.bergeinsatz.ch



Das Wort des Gemeindepräsidenten

Sanierung Schulanlage Neumatt.

Liebe Belperinnen und Belper. Die Belper Vereine, insbesondere der Vorstand des Vereinsverbands Belp (VVB), haben sich in dieser Ausgabe mehrmals zum Projekt «Sanierung der Schulanlage Neumatt und Neubau Doppelturnhalle Mühlematt» geäußert.

Gerne nehme ich die Gelegenheit wahr, aus Sicht des Gemeinderates Stellung zu nehmen. Anlässlich der Sitzung vom 27. Juni hat der Gemeinderat im Grundsatz beschlossen, das Schulhaus Neumatt aufzustocken, die Tagesschule samt Nebenräume zu integrieren und die Turnhalle im heutigen Zustand für den Sport zu erhalten. Zusätzlich soll eine neue Doppelturnhalle im Oberstufenzentrum Mühlematt gebaut werden. Zur Zeit laufen die baurechtlichen Abklärungen in Bezug auf die Aufstockung. Die maximale Gebäudehöhe kann bei diesem Projekt nicht eingehalten werden. Diesbezüglich wird ein Ausnahmegesuch gestellt. Im Rahmen der Ortsplanungsrevision soll das Baureglement entsprechend angepasst werden. Der Gemeinderat ist zuversichtlich, dass mit diesem Vorgehen die Aufstockung realisiert werden kann. Somit kann mit der Ausarbeitung einer Abstimmungsvorlage begonnen werden. Eine Urnenabstimmung ist im November 2013 oder Frühling 2014 geplant. Mit dem neuen Konzept steht der Neubau der Doppelturnhalle Mühlematt nicht mehr im direkten Zusammenhang mit der prioritären Sanierung der Schulanlage Neumatt. Deshalb werden zwei Vorlagen zur Abstimmung vorgelegt: Einerseits die Sanierung der Schulanlage Neumatt (ohne Turnhalle) für zirka 12 Mio. Franken, und andererseits der Neubau der Doppelturnhalle Mühlematt für rund 5 Mio. Franken.



Rudolf Neuenschwander

Aus dem Gemeinderat

Dorfgeschichte. Für das Projekt «Dorfgeschichte: Was Belps alte Häuser erzählen» bewilligte der Gemeinderat auf Antrag der Kultur-, Freizeit- und Sportkommission einen Kre-

dit von 8500 Franken. Die äusserst beliebten Dorfrundgänge und Diavorträge mit Dorfhistoriker Hansruedi Haenni sollen auf Ton- und Bildträger aufgenommen werden, damit sie der Nachwelt erhalten bleiben.

Zusicherung Gemeindebürgerrecht. Folgenden Personen, die sich um das Schweizer Bürgerrecht bewerben, konnte das Gemeindebürgerrecht von Belp zugesichert werden: Familie Amela und Mustafa Halilovic mit Sohn Davud, von Bosnien und Herzegowina; Saisharaan Kathirgamanathan, von Sri Lanka, und Nagjarije Islami, von Kosovo.

Gemeindeversammlung. Die nächste Gemeindeversammlung findet am 19. September mit folgenden Traktanden statt: Genehmigung der Teilrevision des Marktreglements; Zustimmung zur Schaffung eines Regionalen Führungsorgans Gürbetal Nord; Genehmigung der ZPP Nr. XV «Schönenbrunnen». Zu dieser Versammlung sind ebenfalls die 129 Jungbürgerinnen und Jungbürger mit Jahrgang 1995 eingeladen. Ihnen wird der Bürgerbrief überreicht.

Stimmungsvoller Empfang



... für Regierungspräsident Christoph Neuhaus. fs./es. Am Freitag, 14. Juni, 19 Uhr fand der offizielle Empfang «unseres» neugewählten Regierungspräsidenten, Christoph Neuhaus (SVP), statt. Begleitet von den Berner Dragonern 1779 traf er zusammen mit Gemeindepräsident Rudolf Neuenschwander (SP) und den Gattinnen per Kutsche von der Viehweid herkommend – nach durstlöschenden Zwischenhalten am Jägerheim- und am Einschlagweg – im Dorf ein.



Beim Empfang auf dem Dorfplatz gab es grossen Applaus und natürlich mussten die Präsidenten und ihre Frauen noch vor den Fotografen posieren, bevor es zum offiziellen Teil ins Dorfzentrum ging. Links: Rudolf und Evey Neuenschwander; rechts Christoph und Julia Neuhaus. Bildmitte: Gemeindegeschreiber Markus Röstli, der (für den Fotografen etwas zu früh), den Paaren in der Kutsche erste Regie-Anweisungen erteilte.

Nachdem sich alle im Aaresaal des Dorfzentrums versammelt hatten, eröffnete die Musikgesellschaft den offiziellen Teil des Empfangs. In der Begrüssungsrede von Gemeindepräsident Neuenschwander konnte man erfahren, dass Christoph Neuhaus seit 2004 in der Gemeinde wohnhaft ist. Von 2005 bis 2008 war er als Gemeinderatsvizepräsident (Ressort Bau) tätig und hatte die Stellvertretung Präsidiales und Planung inne.



Die beiden Präsidenten bei ihren Ansprachen im Dorfzentrum: Anlässlich der Gemeindepräsidentenwahl 2004 war Christoph Neuhaus Rudolf Neuenschwander knapp unterlegen. Nun stellte der Gemeindepräsident spasseshalber fest, dass es Christoph Neuhaus schliesslich doch weiter gebracht habe, als er selber. Auch Regierungspräsident Neuhaus hielt locker auf die erwähnte Zeit Rückschau und dankte für den allseits gelungenen Empfang. Der Präsident der bernischen SVP, Werner Salzmann, wünschte auf humorvolle Art Christoph Neuhaus das Beste für seine Amtsperiode. Mit drei Geschenken – Ruder, Kompass und einem Stuhl – versinnbildlichte er Neuhaus, was in seinem neuen Amt wichtig ist (Ruder fest in den Händen halten, auf Kurs bleiben und zwischendurch auch mal eine Pause einlegen). – Ein für alle gespendeter Apéro der Gemeinde auf dem Dorfplatz bildete den Ausklang des gelungenen Anlasses.

Offizielle Bundesfeier vom 31. Juli

Festbetrieb ab 19 Uhr beim Schützenhaus. Der EHC bewirbt die Besucherinnen und Besucher im Festzelt beim Schützenhaus. Der Verein serviert als Gastgeber Getränke und «Gluschtiges vom Grill» zu fairen Preisen. Musikalisch umrahmt wird der Anlass von den «Rocky Bones»: Die Band spielt Oldies, Country und Rock 'n' Roll. Eine Bühne lädt zum Tanzen ein.

Ballon-Wettflug ab 20 Uhr beim Festzelt. Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre haben die Möglichkeit, sich an einem Ballon-Wettflug zu beteiligen. Dank ortsansässigen Partnern winken attraktive Gewinne.

Lampionsumzug um 21 Uhr. Die Tambouren Gerzensee und die Kinder mit Lampions besammeln sich beim Festzelt zum

Umzug. Die Route führt vom Festzelt über den Gurnigelweg – Gantrischweg – rund um das Schulhausareal Mühlematt zurück zum Festzelt.

Festrede um 21.30 Uhr. Der gebürtige Walliser und seit 1995 in der Stadt Bern lebende Alpinist Raphael Wellig hält die Festrede. Die Musikgesellschaft spielt auf und begleitet die Besucher beim gemeinsamen Gesang der Schweizer Nationalhymne. Das 1.-August-Feuer wird abgebrannt. Zum Ausklang des Festes gibt es Kulinarisches, Musik und Tanz im Festzelt.

Abgesperrte Feuerwerkszone. Die Organisatorin bittet alle Teilnehmenden, die Anweisungen der Feuerwehr/Aufsichtspersonen zu beachten und die mitgebrachten Raketen und Feuerwerkskörper nur im speziell abgesperrten Bereich zu zünden.

Signalisierte Parkplätze. Für die Veranstaltung stehen signalisierte Parkplätze bei der Schulanlage Mühlematt und in der Thalgutstrasse zur Verfügung. Der Veloabstellplatz befindet sich bei der Schulanlage Mühlematt. Die Gemeinde als Organisatorin und der EHC als Gastgeber freuen sich auf Sie!

Kultur-, Freizeit- und Sportkommission

Abbrennen von Feuerwerk

Angst und Panik für viele Tiere. jsk. Die Knalleffekte der Feuerwerke lösen bei vielen Tieren Angst und Panik aus. Sie verkriechen sich, wimmern, jaulen oder erleiden im Extremfall gar einen Herzstillstand. Das Hörvermögen der meisten Tiere ist sehr viel empfindlicher als das des Menschen. Der alljährliche Nationalfeiertag mit seiner lauten Knallerei bedeutet daher für viele Tiere eine Tortur, derer sich die Menschen oft gar nicht bewusst sind. Als weniger schädliche Alternative bietet sich Feuerwerk ohne Knalleffekte an. Bereits Tage vor der Bundesfeier werden zahllose Knallkörper und Raketen gezündet.

Wir appellieren daher an unsere Einwohnerinnen und Einwohner, das **Feuerwerk am 31. Juli im abgesperrten Bereich des Festplatzes beim Schützenhaus** abzulassen (bis Mitternacht), **oder am** eigentlichen Festtag, dem **1. August**, so wie es auch gemäss kantonaler Regelungen gesetzlich vorgeschrieben ist. Bitte nehmen Sie dabei Rücksicht und beachten Sie folgende Punkte:

- Feuerwerk ist nur im Freien und in genügender Entfernung von Personen, Gebäuden, brennbarem Material und abseits von Wald und Feldern zu entzünden. Die Eltern werden ersucht, ihre Kinder entsprechend zu beaufsichtigen und über die möglichen Brand- und Unfallgefahren aufzuklären.
- Raketen dürfen nur mit grösster Vorsicht und im offenen Gelände abgeschossen werden. Die Wind- und Fallrichtung ist dringend zu beachten.
- Lampions und Fackeln sind nur unter Aufsicht brennen zu lassen.
- Knallfeuerwerke dürfen nicht auf öffentlichen Strassen abgefeuert werden.

Grundsätzlich gilt, Feuerwerk nur so abzubrennen, dass für Personen, Tiere und Sachen keine Gefährdung entsteht.

Der Nationalfeiertag ist in rücksichtsvoller Art gegenüber Mitmenschen und Tieren zu begehen. Dies hilft mit, die Gesund-

heit von Mensch und Tier zu schonen und der Nachbarschaft die gewünschte Ruhe zu gewähren.

Der Gemeinderat

Hauswart Schulanlage Neumatt



Schlüsselübergabe. Am 12. Juli durften Julia und Kurt Theiler den Schlüssel der Schulanlage Neumatt offiziell ihrem Nachfolger Andreas Rumo übergeben. Julia und Kurt Theiler traten am 1. Juli 1980 ihre Stelle als Hauswartehepaar in der Schulanlage Neumatt an. Über 30 Jahre betreuten sie die Anlage und erfüllten pflichtbewusst ihre Aufgaben. Für diesen grossen Einsatz bedankt sich der Bereich Liegenschaften recht herzlich bei Julia und Kurt Theiler und wünscht ihnen für die Zukunft alles Gute und gute Gesundheit.

Der neue Hauswart – Andreas Rumo – hat seine Stelle bereits per 1. Juni angetreten und konnte durch Kurt Theiler bestens in die Geheimnisse der Schulanlage eingeweiht werden. Andreas Rumo ist motiviert, die anstehenden Arbeiten in Angriff zu nehmen und in Zukunft die Schulanlage Neumatt aktiv mitzugestalten.

Bereich Liegenschaften

27 Jahre und vier Monate

Viel Beifall und grosse Ehrung für Arnold Tännler. fs. Was am 1. März 1986 begann, 27 Jahre und vier Monate dauerte, endete für «unseren» Wirt im Dorfzentrum, Arnold Tännler, mit viel Beifall und zahlreichen Ehrungen. Die offizielle Ehrung der Gemeinde, wo es ein Geschenk und Blumen gab, erfuhr der engagierte Gastronom an der Gemeindeversammlung vom 19. Juni. Gemeindepräsident Rudolf Neuenschwander hielt mit anerkennenden, treffenden Worten auf das langjährige Wirken des Geehrten Rückschau. Bekanntlich hat sich der Restaurateur mit grossem Organisationstalent ebenfalls mit einer entgegenkommenden Zusammenarbeit mit den Vereinen ausgezeichnet. Das Publikum ehrte ihn mit anhaltendem Applaus. – Am Freitagabend des 21. Junis waren es dann seine langjährigen Stammgäste, Behördenmitglieder und Delegationen von Vereinen, die ihm persönlich dankten und für einen reichen Gabentisch sorgten. Bei dieser Gelegenheit wandte sich Arnold Tännler selber an seine Gäste, denen er für die jahrelange erfahrene Wertschätzung und das Vertrauen dankte. Humorvoll liess er alle wissen, wie es ihm bei der Wahl zum Dorfzentrum-Wirt erging, was er so alles

erlebte und, dass er den von ihm aufgebaute Mahlzeiten-dienst von einem andern Standort aus weiterführen wird (s. unter «Geschäftsleben»).



Vor der Eröffnung des Apéro-Riches dankte **Arnold Tännler** seiner Frau **Marianne** (rechts im Bild) mit Blumen für ihre Unterstützung im Hintergrund. Blumen gab es aber auch für **Corinne Urfer** (links), die ihm als rechte Hand im Büro nicht wegzudenkende

grosse Dienste leistete. Und danach zollten ihm auch hier die Gäste grossen Beifall.

Draussen auf dem Dorfplatz machten sich indessen die Musikgesellschaft, das Jodlerchörli und die Trachtengruppe für ihr gemeinsames Open-Air parat. Nach den Auftritten wurde Arnold Tännler auch hier nach vorne gerufen und durfte erneut Dank und Präsente entgegennehmen. Ein ganz besonderes Geschenk hatte man sich bei der Musikgesellschaft für ihn ausgedacht: Die Uraufführung des von **Werner Jost** eigens für ihn komponierten, rassigen **Arnold Tännler-Marsches**, der auch beim Publikum auf dem Dorfplatz grossen Beifall fand. – Damit wurde dem scheidenden Wirt zum Schluss (natürlich in positivem Sinn gemeint) buchstäblich «den Marsch geblasen»!



Neue Dienstleistung der Pro Senectute – Portal infosenior.ch. bw. Schnelle Antworten auf dringliche Fragen rund um das Alter.

Pro Senectute hat einen elektronischen Marktplatz für alle Angebote und Nachfragen rund um das Alter aufgeschaltet: das Portal infosenior.ch. Wie findet ein Senior Anschluss an eine Volkstanzgruppe? Wo gibt es in der Region für die interessierte Seniorin eine Einführung in die PC-Bedienung? Wie gelingt es entfernt wohnenden Angehörigen, den Vater zu unterstützen bei der Suche nach einer Haushaltshilfe oder die Mutter, wenn sie wegen ihrer Altersdiabetes eine Beratung braucht? Oder wie kommen Fachleute während eines Klientengesprächs zu einer repräsentativen und sofort ausdrückbaren Liste aller aktuellen Betreuungs- und Pflegeangebote in der Nähe?

Für solche Fragen rund um das Alter hat Pro Senectute als neue Dienstleistung das Internetportal infosenior.ch entwickelt: ein elektronischer Marktplatz, auf dem Seniorinnen und Senioren, Angehörige und Fachpersonen gleichermaßen eine repräsentative Auswahl von Angeboten zu ihren konkreten Problemen finden können. Dabei werden in übersichtlichen Rubriken nicht nur Beratungen und Unterstützungen für sozial, finanziell oder gesundheitlich beschwerliche Zeiten präsentiert, sondern auch Angebote in den Bereichen Freizeit, Mobilität, Wohlbefinden und Wohnen: infosenior.ch unterstützt aktiv den Wertewandel eines modernen Altersbilds.

infosenior.ch wird als Plattform desto attraktiver, je aktueller und vollständiger sie ist. Darum bietet das Portal in der Rubrik «Angebote erfassen» jedermann die Möglichkeit, das eigene Angebot für Seniorinnen und Senioren rasch und unkompliziert hochzu-

laden. Freigeschaltet wird es anschliessend durch die Redaktion. Zur Zeit wird das Portal infosenior.ch betreut von den Pro Senectute-Organisationen Aargau, Arc Jurassien, Bern, Freiburg, Genf, Schaffhausen, Wallis und Zug. Ziel ist, das präsentierte Angebot möglichst schnell in allen Rubriken schweizweit zu repräsentieren. So wird infosenior.ch seine Marktplatz-Funktion vollständig übernehmen können, auf dem Angebote und Nachfragen dort innert nützlicher Frist zusammenfinden, wo es meist nicht so einfach geht wie beim Brot und der Kundschaft im Supermarkt.

Sozialkommission

bfu – Sicherheitstipp

Aufblasbare Pools, Kinder im Auge behalten – Kleine in Reichweite. Der Sommer lockt – und damit auch der Badespass. Oft erfolgt der Sprung ins kühle Nass in einen aufblasbaren Swimmingpool. Diese gibts in verschiedenen Grössen, Formen und Wassertiefen, vom Planschbecken bis zum grösseren Pool, in dem man sogar Längen schwimmen kann. Beachten Sie die folgenden Tipps, damit die Sicherheit nicht baden geht.



Beachten Sie die folgenden Tipps, damit die Sicherheit nicht baden geht.

- Lesen Sie vor dem Aufstellen die Bedienungsanleitung.
- Achten Sie bei Planschbecken für Kleinkinder auf eine maximale Wassertiefe von 20 cm.
- Kinder immer im Auge behalten – Kleinkinder in Reichweite.
- Entfernen Sie die Einstiegsleiter, wenn der Pool nicht gebraucht wird. Binden Sie sie gegebenenfalls fest, damit sie nicht von Kindern missbraucht wird.
- Bringen Sie zusätzlich eine Abdeckung an und umzäunen Sie den Pool nach Möglichkeit, um Ertrinkungsfällen vorzubeugen.

Mehr zur Sicherheit beim Baden finden Sie auf www.watersafety.ch

Heinrich Ryser, bfu-Sicherheitsdelegierter Gemeinde, 031 819 13 11, 079 335 55 55 oder rybe@belponline.ch

Vermietung Forsthaus Weierboden – wir sind online

Reservation neu unter www.forsthaus-belp.ch. Die Burggemeinde vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässe usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). - Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

Auskünfte und Reservation bei Christine Gasser-Gander, Administration Forsthaus, 079 371 54 74.

Film-Team unterwegs

Geschichtlicher Dorfrundgang wird verfilmt. mgt. Seit Jahren lud der engagierte Kenner der Dorfgeschichte, **Hans-Ruedi Haenni**, bei besonderen Gelegenheiten, wie z.B. an den Kulturtagen, unter dem Titel «Was Belps alte Häuser erzählen» zu einem geschichtlichen Dorfrundgang ein. Nun hat die von Gemeinderat **Johann Walther** präsidierte Kultur-, Freizeit- und Sportkommission beschlossen, das wertvolle Wissen für künftige Generationen als Film-Dokument zu erhalten. Als Leiter des Projektes wurde **Fritz Sahli** bestimmt und für die Aufnahmen konnte der bekannte Belper Filmer, **Heinz Gerber**, gewonnen werden. Das Dreier-Team wird nun in den nächsten Wochen im und ums Dorf unterwegs sein und dankt schon zum Voraus allen, die ihnen den Zutritt zu ihren Liegenschaften gewähren und/oder ihnen für geschichtliche Vergleiche alte Aufnahmen zur Verfügung stellen. – Der voraussichtlich etwas mehr als eine Stunde dauernde Film über Geschichte und Geschichten von Belp wird, wenn alles wie geplant verläuft, im kommenden November/Dezember Premiere haben.

Konzert Scéalta

scéalta

Ceol Traidisiúnta – Irish Folk. sh.

Scéalta ist Gälisch und heisst Geschichten. Die fünf Mitglieder

der gleichnamigen Gruppe lassen die Stories in ihrer Musik erzählen. Scéalta spielen Balladen auf Englisch und Gälisch, Reels, Jigs und mehr, zum Teil auf traditioneller Art, wie die Stücke beispielsweise in einem Pub in der kargen Connemara zu hören sind oder wie in den vielen Irish Folk Sessions in der Schweiz, wo die fünf Musiker auch anzutreffen sind.

Im Rahmen der Kulturanlässe findet der Auftritt von Scéalta am **Samstag, 24. August, 20.15 Uhr, in der Katholischen Kirche Heiligegeist** statt. Eintritt frei – Kollekte. Die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission und Scéalta freuen sich auf Sie.



Gemälde-/Kunstaussstellung in der Gemeindeverwaltung

Gesucht werden engagierte Mitglieder für die «Spezialkommission Kunst»! jsk. Während Jahren führte die «Kunstgruppe» der Spezialkommission Ortsmuseum im Gemeindehaus ein- bis zweimal pro Jahr Bilderausstellungen durch. Ende 2009 wurden diese Ausstellungen aufgehoben. Da jedoch immer wieder Anfragen von Künstlerinnen und Künstlern eintreffen, scheinen die Ausstellungen nach wie vor ein Bedürfnis zu sein.

Die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission beabsichtigt daher, ab 2014 die Ausstellungen wieder durchzuführen. Zu diesem Zweck benötigt es ein Fachgremium, das die Künstler beurteilt und auswählt sowie die Ausstellungen vorbereitet, organisiert und bereitstellt.

Für diese Aufgaben werden initiative Personen gesucht. Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich **bitte bis spätestens Freitag, 2. August** schriftlich bei der Kultur-, Freizeit- und Sportkommission, Gartenstrasse 2, Postfach 64, 3123 Belp, oder per Mail an skeli.judith@belp.ch. Fügen Sie Ihrer Bewerbung einen kurzen Lebenslauf bei und schreiben Sie auf, was Sie mit Kunst verbindet. Wir nehmen später Kontakt mit Ihnen auf.

Aussteller gesucht! Bei dieser Gelegenheit animieren wir Künstlerinnen und Künstler aus Belp und der Region, die ihre Werke (Fotos, Bilder, Skulpturen usw.) vor einheimischem

Publikum im Gemeindehaus, eventuell im Schloss, ausstellen möchten, sich ebenfalls bei obgenannter Adresse zu melden. Wir freuen uns darauf, mit einer bunt zusammengestellten und interessierten Gruppe ein bewährtes Projekt wieder in neuem Glanz aufleben zu lassen!

Kultur-, Freizeit- und Sportkommission

Gemeindebibliothek

Die Bibliothek macht keine Ferien! ae. Brauchen Sie spannende Lektüre, für Ihre Ferien am Meer, auf dem Balkon, in der Badi, oder in den Bergen, Reiseführer, Velo- oder Wanderführer um einen Ausflug zu planen – bei uns finden Sie sicher etwas.



Hühnerhubelstrasse 64 • 3123 Belp • 031 812 11 33 • airportfitness.ch

365 Tage von 5 bis 24 Uhr setzen wir für Ihre Gesundheit alles in Bewegung!

FITNESS

- Training • Rückenschule
- Personal Training

GROUP FITNESS

- Zumba • Pump • Sypoba • Antara
- T-Bow • Spinning • Latin Dance • Step

SWITCHING

- Switching • Circle Training

ERNÄHRUNG

- Ernährungsberatung

PERSONALTRAINING

- MTT Training

THERAPIE

- Physiotherapie • Massage

POWER-PLATE

- Next Generation • Swiss Made



079 903 91 59 • Öffnungszeiten unter airportfitness.ch

Physiotherapie

Manual Therapie

Medizinische Trainingstherapie MTT

Craniosacral Therapie

Medizinische Massagen Komplementär-Medizin

Fussreflexmassage FRZ

Manuelle Lymphdrainage MLD + KPT

Bindegewebsmassage BGM

Migräne Therapie

Kinesio Tape

Ganzheitskosmetik *Christine*

Denise Grichting

dipl. Naturkosmetikerin

dipl. Make Up Artist



Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88
info@christinegrichting.ch • www.christinegrichting.ch

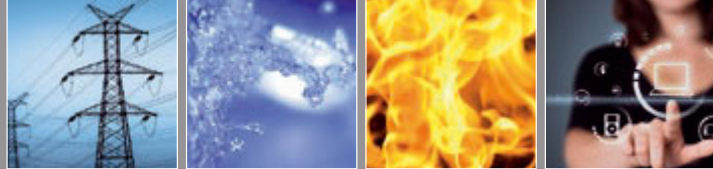


GALACTINASTRASSE 4, 3123 BELP
TELEFON 031 819 42 80



Mittelstr. 1 • Tel. 031 819 01 46
Dorfstr. 5 • Tel. 031 819 01 83
CH-3123 Belp

Doppelte **PROBON**
immer auf Parfumerie
und Depotkosmetik
sowie **jeden ersten Freitag**
im Monat auf dem ganzen
Sortiment



Auf unser Stromnetz ist Verlass – der SAIDI-Wert zeigt es.

Der seit 2009 von der Eidgenössischen Elektrizitätskommission (EiCom) berechnete SAIDI-Wert widerspiegelt die Zuverlässigkeit der Stromversorgung der Schweiz. Er misst die durchschnittliche Dauer von Versorgungsunterbrechungen pro Endverbraucherin und pro Endverbraucher und Jahr. Im Jahr 2011 lag der Wert für die ungeplanten Unterbrechungen bei 16 Minuten.

Die Stromversorgung der Schweiz ist sehr stabil und entspricht europäischen Höchnormen. Dies zeigt der SAIDI-Wert, der die durchschnittliche Dauer der Nichtverfügbarkeit des Netzes für Endverbraucherinnen und Endverbraucher misst. Im Jahr 2011 erreichte er den guten Wert von total 29 Minuten – 16 Minuten ungeplante und 13 Minuten geplante Unterbrechungen.

Die ungeplanten Unterbrechungen sind in erster Linie auf Naturereignisse wie Gewitter oder herunterfallende Äste zurückzuführen. Im Jahr 2011 wurden insgesamt 23'451 Unterbrechungen registriert. Der Grossteil dieser Stromunterbrüche (72,5%) war geplant. Die anderen sind in erster Linie auf Naturereignisse wie Gewitter oder herunterfallende Äste zurückzuführen (9,2%). Weitere Hauptursachen sind: betriebliche Gründe, wie z. B. das Alter der Anlagen (7,7%), Fremdeinwirkung, wie z. B. Fluggeräte (5,1%) oder auch menschliches Versagen (0,8%).

Mittelspannungsnetz am stärksten betroffen. Die Mehrzahl der Unterbrechungen (81,3%) haben keine Schäden verursacht. Sie traten hauptsächlich auf dem Niederspannungsnetz mit weniger als 1 Kilovolt auf (74,6%). Hingegen haben die Unterbrechungen auf dem Mittelspannungsnetz (1 bis 36 kV) zu den längsten Stromunterbrechungen geführt (25% der Unterbrüche, 61% der Unterbrechungsdauer). Dieses Mittelspannungsnetz entspricht der Ebene der regionalen Stromverteilungsnetze. Unterbrüche im Hochspannungsnetz sind dagegen selten (0,3%).

Der SAIDI-Wert wird seit 2009 von der Eidgenössischen Elektrizitätskommission (EiCom) berechnet. Gemäss Artikel 6, Absatz 2 der Stromversorgungsverordnung

(StromVV) müssen alle Netzbetreiber der EiCom jährlich ihre Statistiken zur Versorgungsqualität übermitteln. Die Aufstellung umfasst nur Unterbrechungen von drei Minuten oder mehr. Die Zahlen des Jahres 2011 sind im Vergleich zum Vorjahr konstant geblieben. Der SAIDI-Wert der geplanten und ungeplanten Unterbrüche ist von 28 Minuten im Jahr 2010 leicht auf 29 Minuten im Jahr 2011 gestiegen. Der Wert für die nicht geplanten Unterbrüche betrug 16 Minuten im Jahr 2011, im Vergleich zu 14 Minuten im Jahr 2010.



Die Schweiz gehört zur Spitze. In Bezug auf die Stromversorgungsqualität reiht sich die Schweiz bei den besten Ländern der EU ein. In Deutschland betrug der SAIDI-Wert für ungeplante Unterbrechungen im Jahr 2010 knapp 15 Minuten, in Frankreich hingegen erreichte er knapp 63 Minuten und in Polen 316 Minuten. Die Erhebungsmethoden der einzelnen Länder können allerdings variieren.

Quelle: Newsletter des Bundesamts für Energie BFE, Nummer 3, Mai 2013.

24h-Pikettdienst der Energie Belp.

Ausserhalb der Büroöffnungszeiten wurde im Jahr 2012 die Pikettnummer 031 818 82 80 der Energie Belp insgesamt 308-mal (Vorjahr 261) gewählt, was einem Durchschnitt von 6 Anrufen pro Woche entspricht. Zudem wurde das Pikettpersonal 37-mal durch Telealarne, Feuerwehr oder Polizei direkt aufgebeten.

Die meisten Netz-Störungen konnten rasch behoben werden. Unter extremen Wetterbedingungen mussten hingegen am 11. Februar nacheinander zwei Wasserlei-

tungsbrüche an der Talgutstrasse repariert werden. Bei einer Temperatur von minus 10° C wurden die Arbeiten ausgeführt, welche vom Nachmittag bis in die frühen Morgenstunden dauerten. Ein weiterer grosser Wasserleitungsbruch ereignete sich am 12. Juli an der Aemmenmattstrasse. Dieser hatte zur Folge, dass der gesamte Verkehr vom und zum Flughafen über das Eisselquartier umgeleitet werden musste.

Störungsstatistik im 2012
(Anzahl Störungsmeldungen):

	Verteilnetz Energie Belp	Private Hausinstallationen
Elektrizität	7	32
Wasser	21	13
Wärme	23	4
Kommunikation	19	54
Anzahl Meldungen	70	103

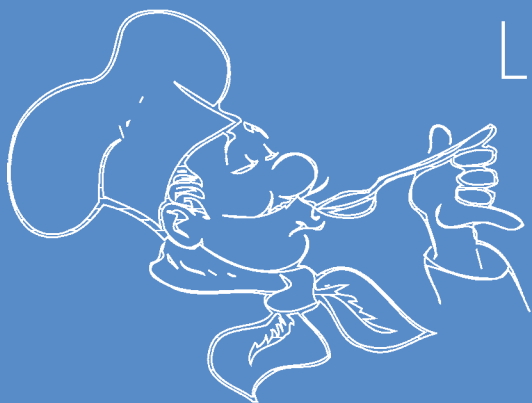
Insgesamt 103-mal wurde der Pikettdienst wegen Störungen an privaten Hausinstallationen angerufen. In diesen Fällen wird jeweils versucht, den Ratsuchenden mit Tipps und Ratschlägen oder mit entsprechenden Telefonnummern weiterzuhelfen. Vielfach sind defekte Sicherungen oder ausgelöste Fehlerstromschutzschalter die Störungsursache.

Nicht immer waren jedoch Störungen der Grund der Anrufe. In 64 Fällen wollten Kundinnen und Kunden Auskünfte zu Rechnungen, Preisen oder andere Informationen. Total 71 Anrufe wurden der Sparte «Verschiedenes» zugewiesen. Diese Rubrik umfasst z. B. PC-/Outlook- und Router-Probleme. Darunter fallen aber auch Anrufe ausserhalb unseres Versorgungsgebietes sowie «artfremde» Meldungen wie Störungen an privaten Ölheizungen.

Quelle: Bericht des Sicherheitsbeauftragten (SiBe) André Müller.

Zum Schluss sei an dieser Stelle den Mitarbeitern für all die geleisteten Piketteinsätze herzlich gedankt. Ein grosses Kompliment dafür, dass auch in hektischen und schwierigen Momenten stets an die Arbeitssicherheit gedacht wird.

Warum in die
Ferne schweifen?
Lassen Sie sich
in der Nähe
verwöhnen!



JÄGERHEIM 

Willy Brännimann
3123 Belp/031 819 01 63

In der schönen Belperau (Naturschutzgebiet),
Bei der Aare und Giesse,
wunderbar idyllisch gelegen.

Nov. - März Mo und Di geschlossen
März - Nov. Mo geschlossen



Linde Belp

Rubigenstr. 46
3123 Belp
Tel. 031 819 60 03
Fax 031 819 82 07
www.linde-belp.ch

Hotel
Restaurant
Bar
Eigene Wursterei
Eigene Räucherei



Restaurant
Oldtimer Galerie Toffen

Gürbestrasse 1 • 3125 Toffen • Tel. 031 819 99 90
www.restaurant-event.ch • mail@restaurant-event.ch

Dienstag bis Sonntag ab 08.30 Uhr geöffnet!

Betriebsferien vom 20. Juli bis 5. August 2013

Morgenkaffee • Mittagessen • Feierabendbier • Abendessen
Apéro • Familien- und Firmenfeiern • Events bis 400 Personen

losteria
RISTORANTE PIZZERIA

Mittags Di bis Sa 11 - 14 Uhr
Abends Mo bis So 17 - 23 Uhr

Dorfstrasse 10 3123 Belp Tel 031 819 40 50
www.losteria.ch



CHINA-RESTAURANT
FREGATTE 船

Dorfstrasse 49 • 3123 Belp

一帆風順 滿載而歸

Tel. 031 819 14 88 Fax 031 819 19 43



Wir sind für Sie da!

Ihre Terrasse
direkt an der Aare
bei der
Hunzigenbrücke
Fam. Willy Wüthrich
campagna-belp.ch
+41 31 819 15 55
campagna@swissonline.ch



pistesued
restaurant & lounge

zum wohl.

Aemmenmattstrasse 43
3123 Belp
restaurant-pistesued.ch



RÖSSLI  **BELP**

Iris & Adrian
Hiltbrand-Weyermann
und Team

Sonntag Ruhetag

www.roesslibelp.ch
mail@roesslibelp.ch

Telefon 031 819 01 14
Fax 031 819 01 15

KIORA
RESTAURANT & BAR

Mo-Do 06.00-23.30 Uhr
Fr-Sa 06.00-00.30 Uhr
So Ruhetag

Schöllsliweg 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 17 04
www.kiora.ch

Für
Ihren Anlass
ab 15 Personen
sind wir am
Sonntag gerne
für Sie da



Steibach

Konditorei - Tea Room
Holzofenbäckerei

Tagtäglich für Sie da
364 Tage im Jahr

3123 Belp, Neumattstrasse 8
031 819 15 65



Vreni's Viehweid-Lädeli
Party-Service

Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 25
Fax 031 819 05 27

7 Tage offen

ORIGINAL KÜCHENRAUCH



grüesseck 

Schtärne z' Bäup

Othmar Ammann & Elsbeth Weibel
Muristrasse 3 • 3123 Belp • 031 819 00 11
www.sternen-belp.ch

Üsi Öffnigszyte
Mo bis Fr 8 - 22 Uhr • Sa 8 - 14 Uhr • So geschlossen

puccini
RISTORANTE & BAR

Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp, 031 812 02 02
mail@puccinibelp.ch, www.puccinibelp.ch

Restaurant Schmitte-Pintli
Gutbürgerliche Küche

Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 45

7 Tage offen



Restaurant Frohsinn

Familie Silvia und Manfred Riepl
Dorfstrasse 59
Telefon 031 819 01 36
Gutbürgerliche Küche
www.frohsinn-belp.ch

